Haulotte

COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT -
COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



Щоб отримати консультації в Інтернеті та завантажити посібники для своїх машин HAULOTTE®, перейдіть на сторінку :
https://www.e.technical-information.com
або відскануйте QR-код, наведений нижче :



Посібник із експлуатації

COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT

4001038620 E 12.20 UA

ЗМІСТ



A

ПЕРЕДМОВА

1 - Відповідальність користувача 8
1.1 - Відповідальність власника 8
1.2 - Відповідальність роботодавця 8
1.3 - Відповідальність інструктора 8
1.4 - Відповідальність оператора 9
2 - Техніка безпеки на робочому місці 10
2.1 - Правила техніки безпеки 10
2.1.1 - Ризики неналежної експлуатації 10
2.1.2 - Ризики падіння 11
2.1.3 - Ризики перекидання чи перевертання 12
2.1.4 - Ризики враження електричним струмом 14
2.1.5 - Ризики вибуху чи пожежі 15
2.1.6 - Ризики защемлення чи зіткнення 16
2.1.7 - Ризики неконтрольованих рухів 17
3 - Запити щодо техніки безпеки 18
4 - Повідомлення про збої 18
5 - Відповідність 19
5.1 - Модифікація продукту 19
5.1.1 - Впровадження кампаній по техніці безпеки від виробника . . 19
5.2 - Технічні дані про продукт 19
5.3 - Зміна власника 20

B

ОЗНАЙОМЛЕННЯ

1 - Загальна техніка безпеки 21
1.1 - Правила експлуатації 21
1.2 - Вміст наклейок 22
1.3 - Символи і кольори 23
1.4 - Ступінь небезпеки 24
1.5 - Пояснення і визначення символів 25
2 - Опис моделей 26
3 - Основні складові частини 28
3.1 - Опис 28
3.2 - Підпора для технічного обслуговування 30
3.3 - Нижній пульт керування 32
3.3.1 - Опис 32
3.4 - Верхній пульт керування 34
3.4.1 - Опис 34
4 - Робочі характеристики 37
4.1 - Технічні характеристики 37
4.2 - Робоча зона 39
5 - Розташування і маркування наклейок 42

C

ПЕРЕВІРКА ПЕРЕД ВВЕДЕННЯМ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

1 - Рекомендації 47
2 - Оцінка робочої зони 47
3 - Перевірки і функціональні випробування . 48
3.1 - Щоденна перевірка 48
4 - Функціональний контроль безпеки 51
4.1 - Операції з кнопками аварійної зупинки 51
4.2 - Активація органів керування 52
4.3 - Датчик несправності 52
4.3.1 - Тестування звукових сигнальних пристроїв (зумерів) 52
4.4 - Автоматична зупинка двигуна 52
4.5 - Система виявлення перевантаження 53
4.6 - Система обмеження нахилу 53
4.7 - Обмеження швидкості пересування 54
4.8 - Підйом платформи 54
4.9 - Система антизащемлення при опусканні 54

D

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1 - Експлуатація 55
1.1 - Вступ 55
1.2 - Функціонування нижнього пульта керування 55
1.3 - Функціонування верхнього пульта керування 57
2 - Нижній пульт керування 58
2.1 - Запуск і зупинка машини 58
2.2 - Керування рухами 58
2.3 - Додатковий контроль за допомогою нижнього пульта керування 59
3 - Верхній пульт керування 60
3.1 - Запуск і зупинка машини 60
3.2 - Керування пересуванням і напрямком 60
3.3 - Керування рухами 62
3.4 - Інші органи керування 62
4 - Рятувальні процедури та дії в екстрених випадках 63
4.1 - У разі відключення живлення 63
4.2 - Порятунок оператора в корзині 63



ЗМІСТ

5 - Транспортування 64
5.1 - Переведення в положення для транспортування 64
5.2 - Опис машини 65
5.3 - Розвантаження 66
5.4 - Буксирування 66
5.4.1 - Відпускання гальм 67
5.5 - Зберігання 68
5.6 - Навантаження і розвантаження 69
5.6.1 - Навантаження за допомогою підйомника 70
6 - Рекомендації з експлуатації в холодну погоду 73
6.1 - Моторна олива 73
6.2 - Гідравлічна олива 74
6.3 - Попереднє прогрівання 74

E

ЗАГАЛЬНІ ТЕХНІЧНІ ДАНІ
1 - Габарити машин 75
2 - Маса основних складових частин 76
3 - Акустика і вібрація 76
4 - Колеса і шини 77
4.1 - Технічні характеристики 77
4.2 - Перевірка і догляд 77
4.2.1 - Процедура заміни 78

F

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
1 - Загальна інформація 79
2 - Графік технічного обслуговування 80
3 - Програма перевірки 81
3.1 - Загальна програма 81
3.2 - Щоденна перевірка 81
3.3 - Періодична перевірка 82
3.4 - Посилена перевірка 82
3.5 - Загальна перевірка 82
4 - Ремонт і налаштування 83



G

РІЗНЕ

1 - Умови гарантії 85
2 - Контактні дані філіалів 85
2.1 - Попередження для Каліфорнії. 86

H

РЕЄСТР ЗАХОДІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

1 - Реєстр заходів з обслуговування 87



A- Передмова

Ви щойно придбали машину HAULOTTE® і ми дякуємо вам за довіру.

Підйомна робоча платформа - це пристрій для піднімання людей, спроектований і виготовлений для того, щоб користувачі могли тимчасово отримати доступ до своїх робочих областей, розташованих на висоті, з їхнім обладнанням та інструментами. Будь-який інший спосіб використання або зміни, модифікації підйомника мають бути погоджені з компанією HAULOTTE®.

Треба розглядати цей посібник як невід'ємну складову машини, і він постійно має залишатися у її відділенні для документів.

Для забезпечення максимально комфортної роботи підйомника, обов'язково ретельно дотримуйтеся рекомендацій з експлуатації, що містить цей посібник. Для забезпечення належної безпечної експлуатації цього обладнання настійно рекомендується, щоб використанням і технічним обслуговуванням підйомника займався лише персонал з відповідними дозволами та підготовкою.

Особливо звертаємо вашу увагу на 2 головні умови :

- Дотримуватися інструкцій з техніки безпеки.
- Використовувати обладнання в межах, зазначених у технічних даних.

Стосовно опису нашого обладнання ми наполягаємо, що він має комерційний характер, який не слід плутати з технічними характеристиками. Лише таблиці з технічними характеристиками повинні використовуватися для визначення відповідності обладнання очікуваному типу експлуатації.

Посібник з експлуатації призначений для користувачів машин HAULOTTE®, перелічених на обкладинці посібника.

Мова та оригінальна версія :

Оригінальними інструкціями вважаються посібники англійською та французькою мовами. Посібники іншими мовами є перекладами оригінальної інструкції.

Посібник з експлуатації не заміняє необхідну базову підготовку операторів обладнання на будівництві. Посібник містить інструкції з експлуатації, передбачені компанією HAULOTTE® для належного і безпечного використання машин.

Посібник має бути доступним для всіх користувачів і утримуватися в належному стані. Додаткові примірники можна замовити в HAULOTTE Services®.

Працюйте в повній безпеці з технікою HAULOTTE® !

Щоб отримати консультації в Інтернеті та завантажити посібники для своїх машин HAULOTTE®, перейдіть на сторінку :
https://www.e.technical-information.com
або відскануйте QR-код, наведений нижче :



A- Передмова

1 - Відповідальність користувача

1.1 - Відповідальність власника

Власник (або орендодавець) зобов'язаний :

- Поінформувати оператора про інструкції або рекомендації, що містить посібник з експлуатації.
- Дотримуйтесь місцевих норм і правил, що стосуються роботи машини.
- Оновлювати посібники та наклейки, яких бракує, або які є в незадовільному стані. Додаткові примірники можна замовити в HAULOTTE Services®.
- Скласти програму профілактичного обслуговування у відповідності до рекомендацій виробника та з урахуванням стану довкілля і суворості умов експлуатації.
- Виконувати періодичні перевірки згідно з рекомендаціями компанії HAULOTTE® та місцевими нормами й правилами.

Будь-які несправності чи проблеми, виявлені під час перевірки, мають бути усунені до повторного запуску в експлуатацію.

1.2 - Відповідальність роботодавця

Роботодавець зобов'язаний :

- Надати операторові дозвіл на використання машини.
- Поінформувати оператора про місцеві норми і правила, а також ознайомити його з ними.

Забороняти використання машини будь-яким особам :

- Під дією наркотиків, алкоголю тощо
- Схильним до нападів хвороб, втрати контролю за двигуном, запаморочень тощо

1.3 - Відповідальність інструктора

Інструктор повинен мати відповідну кваліфікацію для здійснення підготовки операторів. Підготовка має відбуватися на ділянці, вільній від будь-яких перешкод, щоб учень міг керувати й користатися машиною в повній безпеці.

A- Передмова

1.4 - Відповідальність оператора

Оператор зобов'язаний :

- Прочитати і зрозуміти зміст посібника, ознайомитися з наклейками, розташованими на машині.
- Перед використанням машини виконувати її перевірку згідно з рекомендаціями компанії HAULOTTE®.
- Поінформувати власника (або орендодавця) про відсутність або незадовільний стан посібника й наклейок.
- Повідомляти про будь-яку несправність машини.

Користувач повинен переконатися, що власником проводяться періодичні перевірки і що він може використовувати машину відповідно до визначеного виробником призначення.

Користуватися машинами HAULOTTE® можуть лише оператори з відповідними дозволами і кваліфікацією.

Усі оператори повинні бути ознайомлені з органами аварійного керування та принципом роботи машини в екстрених випадках.

Оператор зобов'язаний припинити використання машини в разі виникнення несправності або проблеми з безпекою на машині або в робочій зоні та негайно повідомити про них своєму начальнику.

A- Передмова

2 - Техніка безпеки на робочому місці

2.1 - Правила техніки безпеки

2.1.1 - Ризики неналежної експлуатації



- Не використовуйте машину в інших цілях, окрім доставки людей, їхнього обладнання та інструментів до необхідного місця.
- Не використовуйте машину як кран або вантажний чи звичайний ліфт. Використовуйте машину лише з передбаченою метою.
- Не підвішуйте до корзини вантажі під час її піднімання чи опускання.
- Не кріпіть корзину до прилеглих нерухомих чи рухомих конструкцій.
- Не користуйтесь машиною та не запускайте її наодинці. За оператором повинен спостерігати помічник на землі для надання допомоги в екстреному випадку.
- Не користуйтесь несправною машиною або машиною з незадовільним технічним обслуговуванням. Несправна чи пошкоджена машина підлягає вилученню з експлуатації.
- Не залізайте на захисні панелі відсіків машини.
- Не заміняйте головні елементи стійкості машини на інші важкі елементи або елементи з іншими технічними даними.
- Заборонено заміняти шини, встановлені на заводі, на шини з іншими характеристиками.
- Не змінюйте і не деактивуйте складові частини машини, щоб не завдати шкоди її безпеці та міцності.
- Не блокуйте запобіжні пристрої.
- Заборонено пошкоджувати, змінювати чи робити нерозбірливими наклейки або написи на обладнанні.

2.1.2 - Ризики падіння

Вхід до корзини і вихід із неї :



- Машина має бути повністю складена.
- Користуйтеся стандартним входом, стоячи обличчям до машини.
- Зберігайте 3 точки опори (руки й нога) на сходинках та захисній огорожі.
- Тримайте пальці подалі від рухомих частин біля дверцят доступу.

Перед початком роботи :

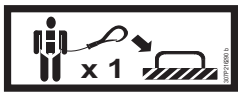
- Переконайтеся, що захисна огорожа встановлена правильно і безпечно.
- Переконайтеся, що дверцята або розсувне бильце знаходяться в заблокованому положенні.



- У разі використання машини, оснащеної дверцятами, перевірте, щоб вони самі зачинялися та блокувалися й відмикалися.
- Видаліть усі сліди оливи й мастила на сходинках, підлозі, поручнях і захисній огорожі.
- Тримайте підлогу платформи чистою від будівельного сміття.

У корзині :

- Якщо місцеві нормативні акти зобов'язують носіння захисного спорядження, користуйтеся лише встановленими точками кріплення, передбаченими для цієї мети.



- Правильне використання захисного спорядження вимагає пристебнути ремінь у місцях кріплення, позначених наклейками. Див. наклейки, розташовані на платформі.
- Підчас роботи машини, перебуваючи в корзині, тримайтеся за захисну огорожу й поручні.
- Постійно міцно впирайтеся ногами в підлогу корзини.
- Не сідайте, стійте на ногах, не залізайте на захисну огорожу корзини.



- Не спирайтеся на дверцята або розсувне бильце.
- Заборонено перехилятися через захисну огорожу або влазити на неї. Працюйте лише в зоні платформи, яка обмежена захисною огорожею.



- Не виходьте з корзини, доки машина не досягне повністю складеного положення.
- Не використовуйте захисну огорожу, щоб залізти на корзину (платформу) чи вилізти з неї.

A- Передмова

2.1.3 - Ризики перекидання чи перевертання

Перед власним облаштуванням і початком роботи машини :

- Переконайтеся, що робоча поверхня здатна витримувати вагу машини.
- Не перевищуйте максимальну номінальну вантажопідйомність машини, яка складається з маси обладнання та допустимої кількості осіб. Не перевищуйте допустиму кількість осіб.



- Не збільшуйте робочу висоту за допомогою допоміжного обладнання (драбини).
- Не встановлюйте на корзині чи на будь-якій іншій частині цієї машини драбини чи помости.
- Розташовуйте вантажі рівномірно в центрі корзини.
- Не користуйтеся машиною, якщо сила вітру перевищує допустимий поріг.



- Не збільшуйте площу корзини (чи платформи), що зазнає дії вітру. Це стосується додавання панелей, прапорів тощо. Враховуйте, що робота з матеріалами зі значною площею поверхні підвищує парусність машини.
- Не піднімайте платформу і не пересувайтеся з піднятою платформою на схилі з більшим кутом, ніж номінальний.



- Не пересувайтеся на машині схилами або ухилами, з більшим кутом, ніж у допустимих межах.



- Не заміняйте головні елементи стійкості машини на інші важкі елементи або елементи з іншими технічними даними.
- Не користуйтеся машиною з обладнанням або предметами, підвішеними до захисної огорожі.



- Не штовхайте і не тягніть жодні предмети поза корзиною. Не перевищуйте максимальне дозволене бокове зусилля, вказане в технічних характеристиках.
- Не використовуйте машину для підйому зовнішніх конструкцій.
- Не використовуйте машину як буксир або причіп.

A- Передмова

- **Експлуатація машини на схилі :**

Не пересувайтеся на машині по похилих поверхнях, схил яких перевищує допустимі межі поперечних і бічних нахилів машини. Підрозділ B 4.1 - Технічні дані.

ВІТЕР: підйомна платформа для операторів може працювати за максимальної швидкості вітру, вказаної в технічних даних. Щоб визначити на місці швидкість вітру, користуйтеся наведеною нижче шкалою Бофорта, попереджувальним пристроєм для визначення граничної швидкості вітру або анемометром..

Примітка : Шкала Beaufort для вимірювання сили вітру визнана в усьому світі й використовується для метеозведень. Кожному балу відповідає діапазон швидкості вітру на висоті 10 м (32 ft 9 in) над пласкою відкритою ділянкою.

Шкала Beaufort

Сила	Метеорологічна характеристика	Результати спостереження	m/s	km/h	mph
0	Штиль	Дим піднімається прямовисно.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Тихий	Дим вказує напрям вітру.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Легкий	Вітер відчувається обличчям. Шелестить листя. Флюгери обертаються.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Слабкий	Постійно тріпоче листя, хитаються дрібні гілки. Майорять прапори.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Помірний	Вітер піднімає пил та шматки паперу. Гнуться дрібні гілки.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Свіжий	Хитаються невеликі стовбури дерев. На озері здіймаються хвилі-баранці..	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Сильний	Хитаються великі гілки. Електричні дроти й димарі гудуть. Важко тримати парасольку.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Міцний	Хитаються всі дерева. Важко йти проти вітру.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Дуже міцний	Ламаються деякі гілки. Практично неможливо йти проти вітру.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Шторм	Невеликі руйнування будівель. Вітер зриває черепицю, руйнує димарі.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A- Передмова

2.1.4 - Ризики враження електричним струмом

Ця машина не має ізоляції та жодного захисту в разі контакту або перебування поблизу лінії електропередачі.

Завжди розташовуйте підйомну корзину подалі від ліній електропередачі, щоб упевнитися в тому, що жодна частина корзини не може випадково торкнутися до небезпечного місця.

Дотримуйтесь місцевих норм і правил та додержуйтесь мінімальної безпечної дистанції.

Мінімальні безпечні дистанції

Електрична напруга	Мінімальні безпечні дистанції	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Уникайте контакту	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

Примітка : Використовуйте цю таблицю, крім випадків, коли місцеві норми і правила передбачають інші дані.

- Враховуйте рухи машини і коливання дротів, знаходячись поблизу ліній електропередач під напругою.
- Грози, снігопади або будь-які інші несприятливі кліматичні явища можуть негативно впливати на безпеку оператора..
- Заборонено використовувати машину під час заряджання акумулятора.
- У разі використання в корзині джерела живлення змінного струму переконайтеся в наявності автоматичного вимикача.



- Заборонено використовувати машину як масу для зварювального обладнання.
- Не виконуйте зварювання на машині без попереднього відключення акумуляторів.
- Обов'язково у першу чергу відключайте кабель маси.



Тримайтеся на відстані від машини, що знаходиться поблизу ліній електропередач під напругою. Персоналу, який знаходиться на землі або в корзині, заборонено торкатися машини або запускати її, поки лінії електропередач знаходяться під напругою.



2.1.5 - Ризики вибуху чи пожежі

- Обов'язково використовуйте захисний одяг і окуляри під час операцій з акумуляторами або джерелами енергії.





Примітка : Дія кислоти нейтралізується бікарбонатом натрію і водою.

- Не запускайте двигун, якщо виявлено або відчувається запах зріджених нафтових газів (ЗНГ), бензину, дизельного палива або інших вибухонебезпечних речовин.
- Заборонено користуватися машиною у вибухонебезпечному або легкозаймистому середовищі.
- Не торкайтеся елементів, які є джерелами тепла.
- Не замикайте полюси акумулятора інструментами.

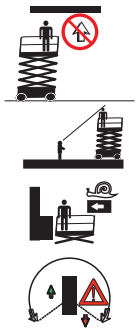




- Не виконуйте жодних дій з акумулятором поблизу джерел іскріння, відкритого полум'я, тліючого тютюну (викидів газу).
- Заборонено наповняти паливний бак, коли працює двигун і/або поблизу відкритого полум'я.



2.1.6 - Ризики защемлення чи зіткнення



У корзині :

- Переконайтеся, що робоча зона звільнена від будь-яких перешкод над корзиною, під корзиною та збоку корзини під час її піднімання і (або) опускання, а також перед будь-яким її пересуванням.
- Під час виконання робіт оператор не повинен перехилятися за межі корзини (або платформи). Тримайтеся за захисну огорожу з протилежного боку від усіх прилеглих конструкцій. Слідкуйте за тим, щоб ваші руки не защемилися в захисній огорожі.
- Замість того, щоб наближати машину якомога ближче до конструкції, намагайтеся розташувати її поруч зі спорудою чи конструкцією за допомогою виносної частини.
- Обгородіть зону навколо підйомника, щоб персонал і рухоме обладнання знаходились на відстані підчас його роботи.
- Попередьте персонал про заборону працювати, стояти або пересуватися під піднятою стрілою або корзиною.
- Не здавайте заднім ходом (у зворотному напрямку до поля огляду).
- Утримуйте машину на висоті щонайменше 1 m (3 ft 3 in) від ям, горбів, нахилів, перешкод, сміття й поверхні, які можуть приховувати заглиблення та інші небезпеки на рівні ґрунту.
- Підчас пересування відведіть персонал, що знаходиться на землі щонайменше на 5 m (16 ft 5 in) від машини.
- Ознайомтеся з керуванням у напрямку пересування.
  - Перевірте напрям руху за допомогою червоних або зелених стрілок на шасі та на верхньому пульті керування.
  - Зверніть увагу на те, що в разі зміни напряму пересування (вперед <> назад) ручки керування або вимикачі повинні повернутися в нейтральне положення перед виконанням руху в новому напрямі.
- Під час пересування розташовуйте корзину (або платформу) так, щоб мати найкращий огляд і уникати мертвих кутів.
- Підчас роботи машини, перебуваючи в корзині, тримайтеся за захисну огорожу й поручні.

- Ремені безпеки та ЗІЗ (засоби індивідуального захисту) :
  - Персонал, що знаходиться в корзині, повинен бути оснащений ременями безпеки, засобами індивідуального захисту та дотримуватися чинних національних правил. Прикріпіть страхувальний кінець ременя безпеки до місць кріплення, передбачених для цього на робочій корзині.
  - Оператори повинні дотримуватись норм техніки безпеки на робочому місці та правил, встановлених роботодавцем, а також чинних національних правил з використання засобів індивідуального захисту.
  - Всі засоби індивідуального захисту від падінь повинні відповідати чинним нормам, перевірятись та використовуватись відповідно до інструкцій виробника.
- Уникайте зіткнення з непорушними або рухомими перешкодами (іншими машинами).
- Використання інших машин (кранів, корзин тощо) в робочій зоні підвищує ризик зіткнення або защемлення. Обмежте використання рухомих машин у робочій зоні вашого підйомника.
- Враховуйте зупинну відстань, обмежену видимість і мертві кути машини.
- Обмежуйте і вибирайте швидкість пересування в залежності від типу поверхні землі, нахилу й осіб, які перебувають поблизу.

2.1.7 - Ризики неконтрольованих рухів

Заборонено використовувати пошкоджені або несправні машини.

Завжди дотримуйтесь наступних правил :
- Тримайтесь на певній безпечній відстані від високовольтних ліній.
- Тримайтесь на певній безпечній відстані від генераторів, радарів (електромагнітні поля тощо).
- Берегти акумулятори та електричні складові від попадання води (очищувач високого тиску, дощ).

A- Передмова

3 - Запити щодо техніки безпеки

Запити стосовно критеріїв проектування, технічних даних продукту, відповідності до стандартів або загальної безпеки машин слід надсилати до служби PRODUCT SAFETY HAULOTTE®.

Будь-яка інформація або запит повинні містити всі необхідні відомості: прізвище контактної особи, номер телефону, адресу, електронну адресу, а також модель машини та її серійний номер.

Служба HAULOTTE® розгляне кожний запит або будь-яку інформацію та надасть відправнику письмову відповідь.

4 - Повідомлення про збої

Негайно повідомте компанію HAULOTTE®, якщо продукт HAULOTTE® був помічений у пригоді або аварії, які спричинили тілесні ушкодження або смерть чи значні матеріальні збитки.

Департамент безпеки продуктів HAULOTTE Group - ЄВРОПА Адреса : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France Телефон : +33 (0)4 77 29 24 24 Електронна пошта : productsafety.europe@haulotte.com	Департамент безпеки продуктів HAULOTTE Group - Австралія, Індія та Азія Адреса : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore Телефон : +65 6546 0123 Електронна пошта : productysafety.apac@haulotte.com	Департамент безпеки продуктів HAULOTTE Group - Північна та Південна Америка Адреса : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States Телефон : +1 757 689 2146 Електронна пошта : productsafety.americas@haulotte.com

Підключіться до нашого сайту : www.haulotte.com

5 - Відповідність

5.1 - Модифікація продукту

Категорично заборонено вносити зміни в продукт HAULOTTE®. Внесення будь-яких змін до конструкції машин Haulotte негативно впливає на їхні технічні характеристики та порушує місцеві й галузеві норми..

Будь-які зміни повинні бути оформлені у письмовій формі (спеціальна форма) і підтверджені виробником.

Обов'язково звертайтеся до HAULOTTE Services®, якщо у вас виникнуть питання стосовно заповнення формуляра або щодо гарантії.

5.1.1 - Впровадження кампаній по техніці безпеки від виробника

Необхідно проводити розроблені виробником кампанії по техніці безпеки. Зміст всіх кампаній доступний на нашому сайті.

Підключіться до нашого сайту : www.haulotte.com

Ніколи не продавайте машину, не провівши всіх заходів безпеки.

5.2 - Технічні дані про продукт

Технічні дані, викладені в цьому посібнику, не можуть стати предметом відповідальності компанії HAULOTTE®. З метою постійного вдосконалення своїх продуктів компанія HAULOTTE® залишає за собою право вносити зміни до їхніх технічних характеристик без попереднього повідомлення.

Експлуатаційні характеристики, а також відповідні елементи безпеки деяких опцій, допоміжного обладнання можуть змінюватися. Якщо ви отримали машину з опцією з самого початку, заміна елемента безпеки, пов'язаного з цією опцією, не вимагає особливих запобіжних заходів, крім пов'язаних із самим порядком встановлення (статичне випробування).

У протилежному разі обов'язково дотримуйтесь таких рекомендацій виробника :

- Встановлення може здійснюватись лише кваліфікованим персоналом компанії HAULOTTE®.
- Оновіть табличку виробника.
- Зверніться до сертифікованої організації для проведення випробувань на стійкість.
- Перевірте відповідність наклейок.

A- Передмова

5.3 - Зміна власника

Обов'язково повідомляйте HAULOTTE Services® про зміну власника машини. У такий спосіб HAULOTTE® зможе забезпечувати більш якісне обслуговування та необхідну допомогу для підтримки продукту. Якщо ви продали машину або передали її іншому власнику, ви зобов'язані попередити HAULOTTE Services®. Вказувати у формулярі орендарів машин необов'язково.

Підключіться до нашого сайту. : www.haulotte.com

1 - Загальна техніка безпеки

1.1 - Правила експлуатації

Експлуатація машини заборонена в таких випадках :

- На м'якій, хиткій або захаращеній поверхні.
- Якщо сила вітру перевищує допустимий поріг :
  - Перевірте допустиму швидкість вітру в таблиці технічних характеристик.
  - Див. шкалу Бофорта.
- Біля ліній електропередач. Дотримуйтесь безпечних дистанцій.
- Якщо машина зберігається за температури поза діапазоном - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- У вибухонебезпечній атмосфері або середовищі.
- Під час грози.
- За наявності сильного електромагнітного поля (радара тощо).

Примітка : Використовуйте машину в "нормальних" кліматичних умовах. У разі потреби експлуатації в кліматичних умовах, які можуть завдати шкоди машині (вологість, температура поза рекомендованими межами, засолення ґрунту, корозійність, атмосферний тиск), зверніться до HAULOTTE Services®. Частіше виконуйте операції з технічного обслуговування.

Примітка : Коли машина не використовується, потрібно вжити запобіжних заходів для переведення її в складене положення. Переконайтеся, що машина знерухомлена в надійному місці, ключ запалювання вийнятий, щоб запобігти використанню машини без відповідного дозволу.

B- Ознайомлення

1.2 - Вміст наклейок

Наклейки надаються для попередження користувачів про ризики, характерні для підйомників.

Наклейки містять таку інформацію :

- Ступінь небезпеки.
- Особливий ризик.
- Спосіб уникнення, усунення або зменшення ризику.
- Пояснювальний текст (у разі потреби).

Ознайомтеся з наклейками та ступенями небезпеки.

Наклейки слід утримувати в належному стані.

Ознайомтеся з кольоровим кодом наклейок.

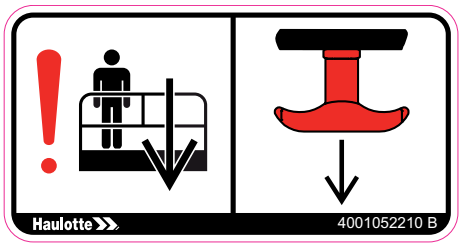
Додаткові наклейки можна замовити через HAULOTTE Services®.

Стандарти CE, AS і EAC - Попереджувальна наклейка



Позначення	Опис
1	Графічний знак із символом попередження про небезпеку або піктограмою опису ризику всередині трикутника
2	Описовий знак

Стандарти CE, AS і EAC - Наклейка, що описує важливу функцію машини



B- Ознайомлення

Стандарти ANSI і CSA



Позначення	Опис
1	Символ ризику
2	Ступінь небезпеки
3	Попереджувальна піктограма
4	Попереджувальний текст

1.3 - Символи і кольори

Символи використовуються для висвітлення правил техніки безпеки або ілюстрації практичної інформації.

Знаки техніки безпеки, що використовуються в цьому посібнику для позначення особливих ризиків під час експлуатації та технічного обслуговування підйомників.

Символ	Значення
	Небезпека : Ризик тілесного ушкодження або смерті (безпека праці)
	Увага : Ризик матеріальних втрат (якість праці)
	Заборонена дія
	Нагадування про використання практичних стандартів або результатів попередніх перевірок
	Посилання на інший підрозділ посібника
	Посилання на інший посібник
	Посилання для ремонту (звернутися до HAULOTTE Services®)
Примітка :	Додаткова технічна інформація

B- Ознайомлення

1.4 - Ступінь небезпеки

Колір	Назва	Значення
		Небезпека : Означає небезпечну ситуацію, котра, якщо її не уникнути, може спричинити смерть або тяжкі тілесні ушкодження.
		Попередження : Означає небезпечну ситуацію, котра, якщо її не уникнути, може спричинити смерть або тяжкі тілесні ушкодження.
		Увага : Недотримання інструкцій може спричинити легкі або помірні тілесні ушкодження.
		Інструкція : Вказує на практичні поради, недотримання яких може спричинити збитки або несправність машини чи її складових частин.
		Процедура : Вказує на операцію з технічного обслуговування.

B- Ознайомлення

1.5 - Пояснення і визначення символів

Символи використовуються впродовж усього посібника для ілюстрації ризиків і запобіжних заходів, а також для повідомлення про необхідність отримання додаткової інформації.

Див. таблицю для ознайомлення з символами.

Символ	Опис	Символ	Опис	Символ	Опис
	Ризик розчавлення тіла		Ризик защемлення ноги		Ризик викиду рідини під високим тиском
			Ризик защемлення руки		Ризик задушення
			Ризики для здоров'я чи безпеки, пов'язані з хімічними речовинами		Ризик небезпечних наслідків для здоров'я через працю в жаркому середовищі
	Електричний контакт або блискавка		Ризик опіків через полум'я, вибух або випромінювання від джерела тепла		Ризик тілесних ушкоджень від електричної дуги - Подача живлення після відключення систем - Займання акумулятора, викиди тощо
	Ризик падіння оператора		Ризик перекидання внаслідок перевантаження, дії вітру або надмірного нахилу ділянки		Порівняйте кольори стрілок напрямку на шасі зі стрілками напрямку на пульті керування
	Ставити ноги заборонено		Наближати руки заборонено		Тримайтеся на відстані від робочої зони
	Бережіть акумулятори і електричні складові від води		Переконатеся, що нижній зсувний поручень опущений		
	Заборонено використання відкритого полум'я		Тримайтеся на безпечній відстані від дротів під високою напругою, як описано в посібнику - Заборонено користуватися під час грози		Перевантаження
	Див. посібник з експлуатації		Ремінь безпеки		Користуйтеся відповідним захисним спорядженням і прикріплюйте його в спеціально передбачених місцях
	Тиск у шинах		Підтвердження рухів		Перед здійсненням технічного обслуговування встановлюйте запобіжну підставку
	Точка буксирування		Точка кріплення		Точка підйому
	Тримайтеся на відстані від гарячої поверхні		Необхідність захисного одягу		

2 - Опис моделей

Норми	Моделі
Стандарти ANSI і CSA	Compact 2668RT
	Compact 3368RT
Стандарти CE, AS і EAC	Compact 10DX
	Compact 12DX

B- Ознайомлення

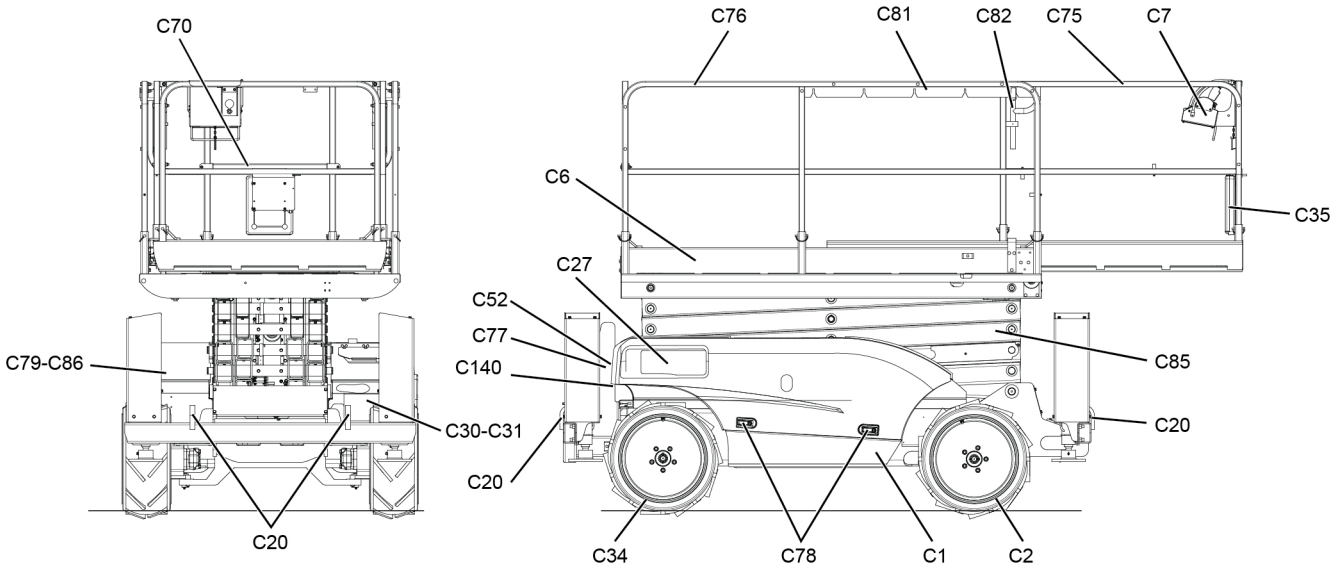


Notes

3 - Основні складові частини

3.1 - Опис

COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



B- Ознайомлення

Позначення	Опис	Позначення	Опис
C1	Рухоме шасі	C75	Виносна частина
C2	Переднє ведуче й напрямне колесо	C76	Захисна огорожа
C6	Корзина (або платформа)	C77	Сходинки доступу до корзини (або платформи)
C7	Верхній пульт керування	C78	Блокіратор кожуха
C20	Точки анкерного кріплення	C79	Блок двигуна
C27	Нижній пульт керування + Універсальний роз'єм	C81	Пересувний захисний поручень
C30	Бак для гідравлічної рідини	C82	Ручка для переміщення виносних частин
C31	Паливний бак	C83	Стабілізатор
C34	Ведучі колеса	C85	Ножиці
C35	Відділення для документів	C86	Тепловий двигун
C52	Ручка ремонтного обслуговування	C140	Газові балони[1]
C70	Панель доступу до корзини (або платформи)		

1. Тільки для US

Універсальний роз'єм



3.2 - Підпора для технічного обслуговування

Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування необхіно встановити підпори для технічного обслуговування (з обох боків машини).





B- Ознайомлення

Операції з технічного обслуговування – Необхідно встановити на місце засувку, розташовану на одному з важелів ножиць :

- Для COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT : Підніміть ножиці на достатню висоту (основа платформи на рівні приблизно 2,6 m / 8 ft 6 in від землі).
- Для COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT : Підніміть ножиці на достатню висоту (основа платформи на рівні приблизно 3,1 m / 10 ft 2 in від землі).
- Відкрутіть, поверніть і встановіть підпору у вертикальне положення.
- Підпора має залишатися у вертикальному положенні.
- Опустіть ножиці назад.
- Вісь ножиць повинна розташуватися на V-подібній частині підпори.

Після закінчення технічного обслуговування :

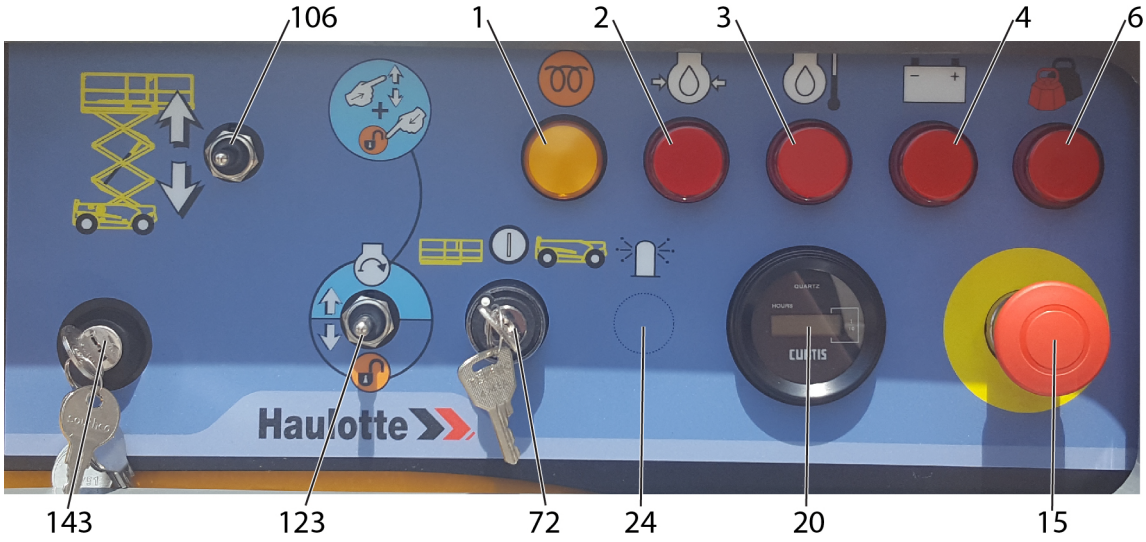
- Підніміть ножиці на достатню висоту для перевертання підпори.
- Звільніть V-подібну частину засувки осі ножиць.
- Закріпіть засувку на важелі ножиць.

B- Ознайомлення

3.3 - Нижній пульт керування

3.3.1 - Опис

Загальний вигляд - COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



Органи керування та індикатори

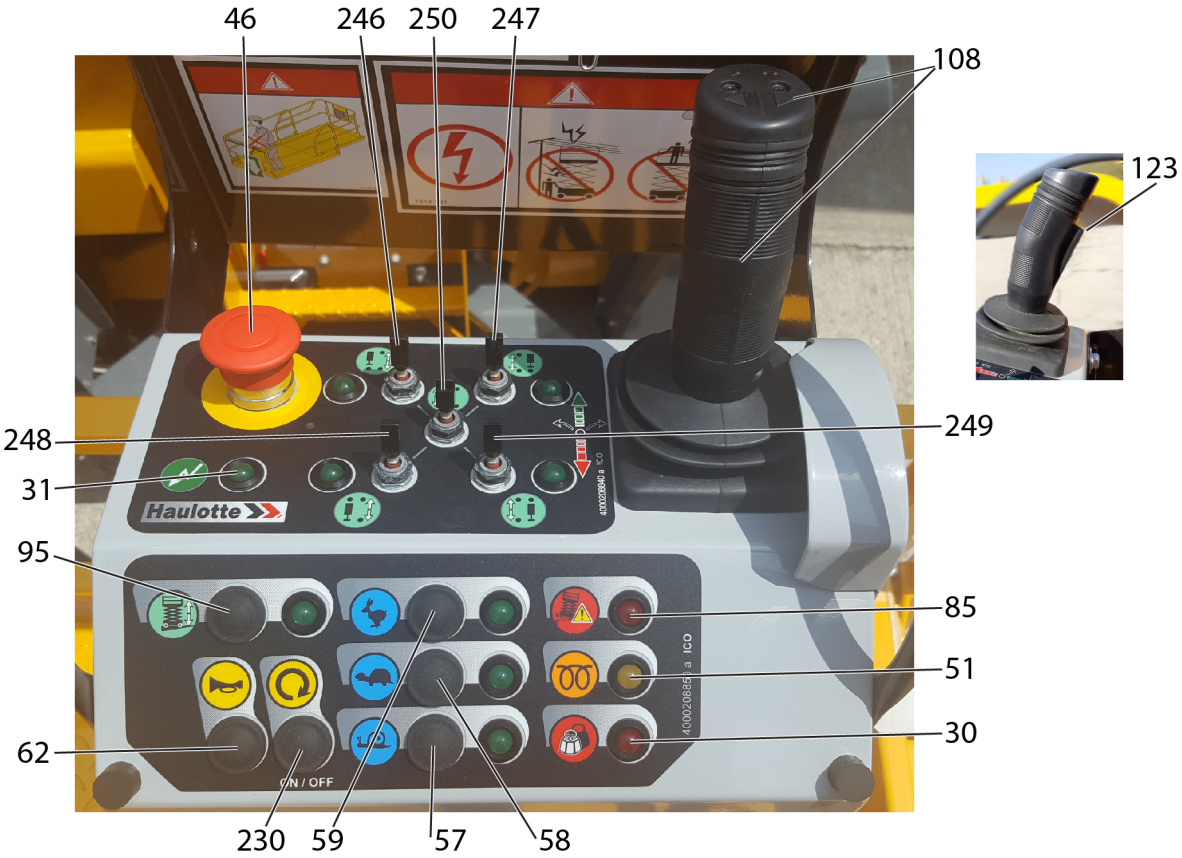
Позначення	Артикул	Опис	Функція
1	HL9	Індикатор електричного підігріву	Увімкнутий : Підігрів двигуна
			Вимкнутий : Двигун прогрітий, можливий старт
2	HL4	Індикатор тиску масла в двигуні	Слабкий тиск моторної оливи[1]
3	HL3	Індикатор температури двигуна	Висока температура масла в двигуніПровести необхідне технічне обслуговування (див. Журнал технічного обслуговування машини)
4	HL1	Індикатор заряду акумулятора	Низький заряд акумулятораПровести необхідне технічне обслуговування (див. Журнал технічного обслуговування машини)
6	HL808	Індикатор перевантаження корзини (або платформи)	Перевантаження корзини (або платформи)
15	SB10	Кнопка аварійної зупинки	Відтиснута : Вмикання нижнього пульта керування. Для виконання рухів кнопка аварійної зупинки пульта на робочій платформі повинна бути відтиснута (активована).
			Натиснута (деактивована) : Виконання команд з пульта на робочій платформі і нижнього пульта неможливе через відключення керуючого модуля (електроклапани і реле) від живлення..
20	P1	Лічильник годин	Кількість робочих годин машини
24	SA16	Керування проблисковим маячком[2]	Праворуч : Включення маячка
			Ліворуч : Вимкнення маячка
72	SA1	Ключ-перемикач активації пульта	Ліворуч : Активація верхнього пульта керування
			У центрі : Вимкнення напруги
			Праворуч : Активація нижнього пульта керування
106	SA6	Піднімання чи опускання корзини (або платформи)	Вгору : Піднімання корзини (або платформи)
			Вниз : Опускання корзини (або платформи)
123	SA8	Кнопка активації-Керування запуском двигуна	Натисніть перемикач вгору : Запуск двигуна
			Утримується вниз : Підтвердження відповідної команди
			У відпущеному положенні : Зупинка дії відповідної команди
143		Відкриття за допомогою ключа пульта	Праворуч : Відкриття пульта
			Ліворуч : Закриття ключа

1. Провести необхідне технічне обслуговування (див. Журнал технічного обслуговування машини)
2. На обладнаних машинах

3.4 - Верхній пульт керування

3.4.1 - Опис

Загальний вигляд-COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



B- Ознайомлення

Органи керування та індикатори

Позначення	Артикул	Опис	Функція
30	HL19	Індикатор перевантаження корзини (або платформи)	Миготить у разі перевантаження
31	HL7	Індикатор увімкнення живлення	Увімкнутий : Машина під напругою
			Вимкнутий : Машина вимкнена
46	SB11	Кнопка аварійної зупинки на верхньому пульті керування	Відтиснута : Включення пульта на робочій платформі. Для виконання рухів кнопка аварійної зупинки нижнього пульта повинна бути відтиснута (активована).
			Натиснута (деактивована) : Виконання команд з пульта на робочій платформі і нижнього пульта неможливе через відключення керуючого модуля (електроклапани і реле) від живлення..
51	HL21	Індикатор електричного підігріву	Увімкнутий : Підігрів двигуна
			Вимкнутий : Двигун прогрітий, можливий старт
57	SB1	Перемикач низьких швидкостей	Натиснутий (активований і світлодіод LED включений) : Вибір низької швидкості пересування (коротка дистанція, під'їзд, спуск з вантажівки)
58	SB2	Перемикач середніх швидкостей	Натиснутий (активований і світлодіод LED включений) : Вибір середньої швидкості пересування (складний рельєф, нахил поверхні)
59	SB3	Перемикач високих швидкостей	Натиснутий (активований і світлодіод LED включений) : Вибір високої швидкості пересування (великі дистанції)
62	SB7	Тумблер звукового сигнала	Натиснутий (активований) : Звуковий сигнал
85	HL30	Індикатор несправності	Миготить у разі несправності та(або) нахилу
95	SB4	Піднімання чи опускання корзини (або платформи)	Натиснутий (активований і світлодіод LED включений) : Вибір підйому/опускання кошика (або платформи)
108	SM4	Джойстик рухів	Вперед : Пересування вперед або піднімання корзини (або платформи)
			Назад : Пересування назад або опускання корзини (або платформи)
123	S2	Керування запуском	Утримується натиснутою : Підтвердження відповідної команди
			У відпущеному положенні : Зупинка дії відповідної команди
230	SB5	Керування запуском двигуна	Запуск або зупинка двигуна (в залежності від робочого стану підйомника) за допомогою натискання кнопки

B- Ознайомлення

Позначення	Артикул	Опис	Функція
246	SA4	Перемикач висування/ втягування переднього лівого стабілізатора	Натисніть перемикач вниз для висування стабілізаторів : Стабілізатор висунутий, і LED горить (безперервне миготіння: стабілізатор висунутий і опирається на поверхню; швидке миготіння: стабілізатор висунутий, але ще не опирається; повільне миготіння: стабілізатор повністю висунутий, але не опирається на поверхню) Натисніть перемикач вгору для підйому стабілізаторів : Стабілізатор втягнутий, і відповідний LED гасне при опусканні
247	SA7	Перемикач висування/ втягування переднього правого стабілізатора	Натисніть перемикач вниз для висування стабілізаторів : Стабілізатор висунутий, і LED горить (безперервне миготіння: стабілізатор висунутий і опирається на поверхню; швидке миготіння: стабілізатор висунутий, але ще не опирається; повільне миготіння: стабілізатор повністю висунутий, але не опирається на поверхню) Натисніть перемикач вгору для підйому стабілізаторів : Стабілізатор втягнутий, і відповідний LED гасне при опусканні
248	SA12	Перемикач висування/ втягування заднього лівого стабілізатора	Натисніть перемикач вниз для висування стабілізаторів : Стабілізатор висунутий, і LED горить (безперервне миготіння: стабілізатор висунутий і опирається на поверхню; швидке миготіння: стабілізатор висунутий, але ще не опирається; повільне миготіння: стабілізатор повністю висунутий, але не опирається на поверхню) Натисніть перемикач вгору для підйому стабілізаторів : Стабілізатор втягнутий, і відповідний LED гасне при опусканні
249	SA9	Перемикач висування/ втягування заднього правого стабілізатора	Натисніть перемикач вниз для висування стабілізаторів : Стабілізатор висунутий, і LED горить (безперервне миготіння: стабілізатор висунутий і опирається на поверхню; швидке миготіння: стабілізатор висунутий, але ще не опирається; повільне миготіння: стабілізатор повністю висунутий, але не опирається на поверхню) Натисніть перемикач вгору для підйому стабілізаторів : Стабілізатор втягнутий, і відповідний LED гасне при опусканні
250	SA10	Перемикач централізованого висування/втягування стабілізаторів	Натисніть перемикач вниз для висування стабілізаторів : Стабілізатори висунуті, і LED горить (безперервне миготіння: стабілізатори висунуті і опираються на поверхню; швидке миготіння: стабілізатори висунуті, але ще не опираються; повільне миготіння: стабілізатори повністю висунуті, але не опираються на поверхню) Натисніть перемикач вгору для підйому стабілізаторів : Стабілізатори втягнуті, і відповідний * 1 гасне при опусканні

4 - Робочі характеристики

4.1 - Технічні характеристики

Користуйтеся таблицею, наведеною нижче, для пошуку машини Haulotte, що відповідає вашим потребам.

Примітка : Не замінюйте елементи, важливі для стабільності машини, такі як акумулятори або шини, елементами іншої ваги або з іншими технічними характеристиками. Це може негативно вплинути на стабільність машини.

Стандарти CE, AS, EAC, CSA і ANSI A92.20

Машина	COMPACT 10DX		COMPACT 2668RT	
Характеристики - Розміри	**SI**	**Imp.**	**SI**	**Imp.**
Максимальна робоча висота	10,28 m	33 ft 9 in	10,28 m	33 ft 9 in
Максимальна висота платформи	8,28 m	27 ft 2 in	8,28 m	27 ft 2 in
Максимальний передній робочий винос над землею	0,91 m	3 ft 0 in	0,91 m	3 ft 0 in
Загальна маса	3350 kg	7385 lb	3350 kg	7385 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини	565 kg	1246 lb	565 kg	1246 lb
Рекомендоване навантаження на виносну частину	150 kg	330 lb	150 kg	330 lb
Максимальна дозволена кількість осіб	3			
Максимальна кількість осіб на виносній частині (див. рекомендоване навантаження на виносну частину)	1			
Максимальна допустима швидкість вітру	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Ручне зусилля	400 N - 90 lbf			
Максимальний ухил - 4WD	40%			
Максимальний ухил - 2WD	25%			
Максимальний дозволений ухил	3°			
Максимальне навантаження на колесо	2760 daN	6086 lbs	2760 daN	6086 lbs
Максимальний тиск на тверду поверхню	8,42 daN/cm²	1,75 lb/ft²	8,42 daN/cm²	1,75 lb/ft²
Швидкість пересування (2WS) :				
• Мінімальна швидкість	• 0,6 km/h	• 0.4 mph	• 0,6 km/h	• 0.4 mph
• Мала швидкість	• 1,6 km/h	• 1 mph	• 1,6 km/h	• 1 mph
• Середня швидкість	• 3 km/h	• 1.9 mph	• 3 km/h	• 1.9 mph
• Велика швидкість	• 5,5 km/h	• 3.4 mph	• 5,5 km/h	• 3.4 mph
Максимальна тяглова швидкість під час руху накатом	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph
Двигун - Змішана система подачі палива (бензин/газ)				
Тип двигуна	Kubota DF 972 E - 1 - 4			
Потужність двигуна	24,2 kW - 32.4 hp			
Викиди CO	NC			
Викиди HC + NO	NC			
Споживання палива[1]	NC			
Тип палива	Бензин / зріджений нафтовий газ			
Двигун - Tier IV / Stage V				
Тип двигуна	Kubota D1105 E4B / Kubota D1105 E5B			
Потужність двигуна	18,5 kW - 24.8 hp			
Викиди CO	1,14 g/kWh			
Викиди HC + NO	5,065 g/kWh			
Викиди твердих часток	0,311 g/kWh			
Споживання палива[2]	2,5 l/h - 0.66 gal/h			
Тип палива	Дизель			

1. Розрахункове споживання
2. Розрахункове споживання

B- Ознайомлення

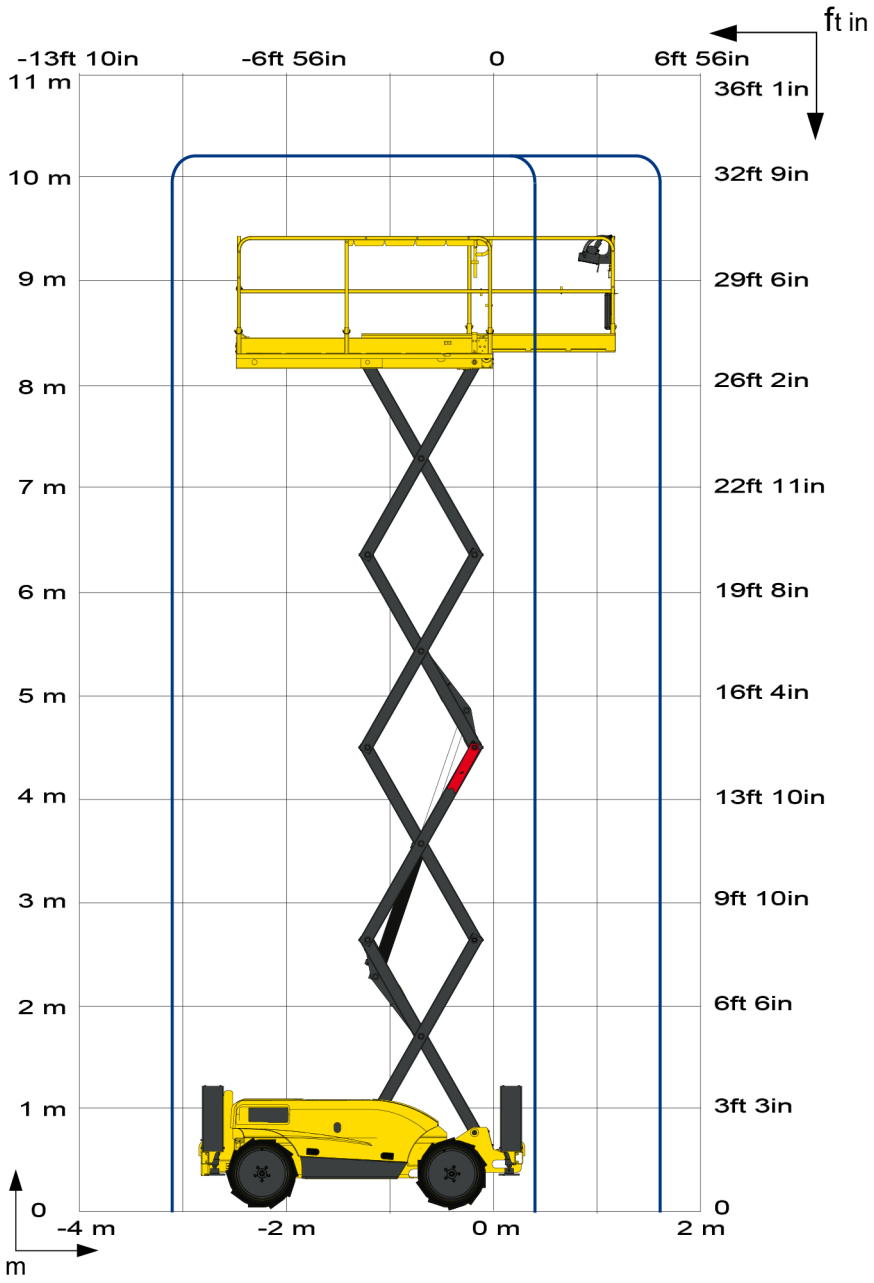
Стандарти CE, AS, EAC, CSA і ANSI A92.20

Машина	COMPACT 12DX		COMPACT 3368RT	
Характеристики - Розміри	**SI**	**Imp.**	**SI**	**Imp.**
Максимальна робоча висота	12,05 m	39 ft 6 in	12,05 m	39 ft 6 in
Максимальна висота платформи	10,05 m	33 ft 0 in	10,05 m	33 ft 0 in
Максимальний передній робочий винос над землею	0,91 m	3 ft 0 in	0,91 m	3 ft 0 in
Загальна маса	3965 kg	8741 lb	3965 kg	8741 lb
Максимальна вантажопідйомність корзини	450 kg	992 lb	450 kg	992 lb
Рекомендоване навантаження на виносну частину	150 kg	330 lb	150 kg	330 lb
Максимальна дозволена кількість осіб	3			
Максимальна кількість осіб на виносній частині (див. рекомендоване навантаження на виносну частину)	1			
Максимальна допустима швидкість вітру	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Ручне зусилля	400 N - 90 lbf			
Максимальний ухил - 4WD	40%			
Максимальний ухил - 2WD	25%			
Максимальний дозволений ухил	3°			
Максимальне навантаження на колесо	3030 daN	6681 lbs	3030 daN	6681 lbs
Максимальний тиск на тверду поверхню	6,1 daN/cm²	1,26 lb/ft²	6,1 daN/cm²	1,26 lb/ft²
Швидкість пересування (2WS) :				
• Мінімальна швидкість	• 0,6 km/h	• 0.4 mph	• 0,6 km/h	• 0.4 mph
• Мала швидкість	• 1,6 km/h	• 1 mph	• 1,6 km/h	• 1 mph
• Середня швидкість	• 3 km/h	• 1.9 mph	• 3 km/h	• 1.9 mph
• Велика швидкість	• 5,5 km/h	• 3.4 mph	• 5,5 km/h	• 3.4 mph
Максимальна тяглова швидкість під час руху накатом	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph
Двигун - Змішана система подачі палива (бензин/газ)				
Тип двигуна	Kubota DF 972 E - 1 - 4			
Потужність двигуна	24,2 kW - 32.4 hp			
Викиди CO	NC			
Викиди HC + NO	NC			
Споживання палива[1]	NC			
Тип палива	Бензин / зріджений нафтовий газ			
Двигун - Tier IV / Stage V				
Тип двигуна	Kubota D1105 E4B / Kubota D1105 E5B			
Потужність двигуна	18,5 kW - 24.8 hp			
Викиди CO	1,14 g/kWh			
Викиди HC + NO	5,065 g/kWh			
Викиди твердих часток	0,311 g/kWh			
Споживання палива[2]	2,5 l/h - 0.66 gal/h			
Тип палива	Дизель			

1. Розрахункове споживання
2. Розрахункове споживання

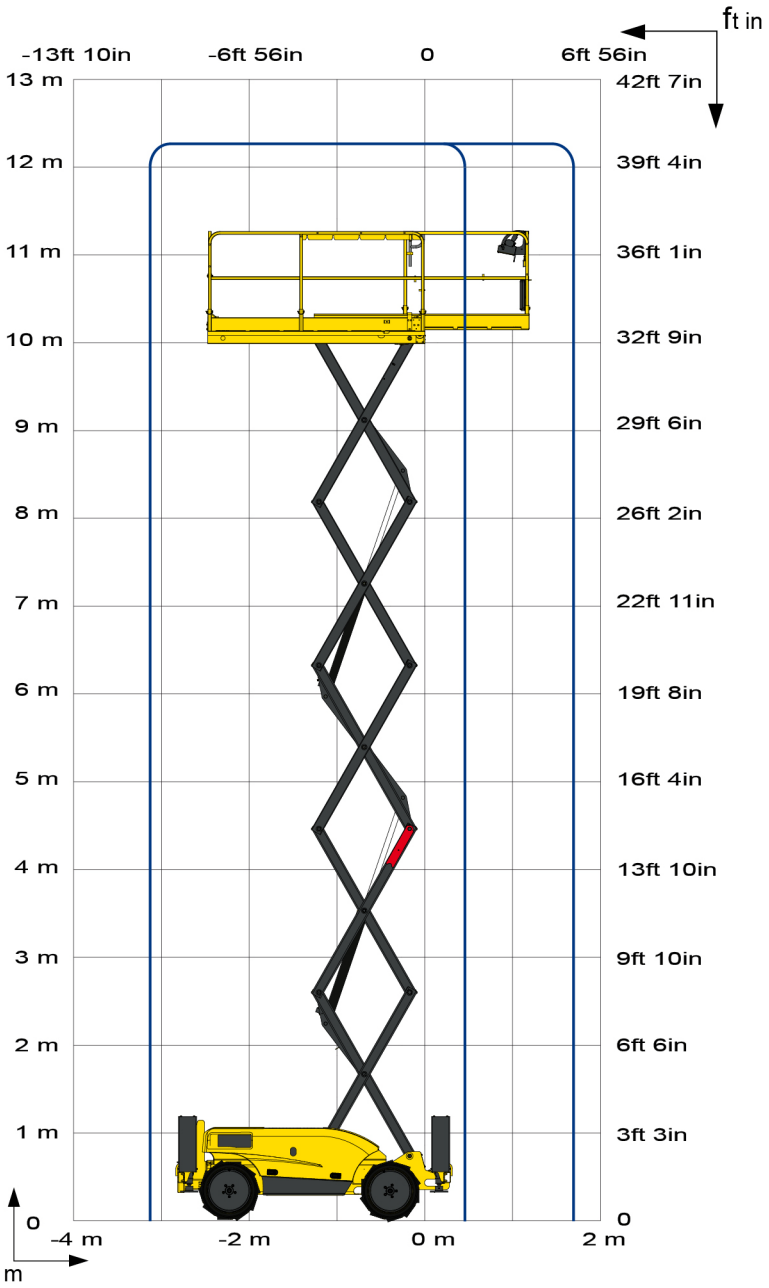
4.2 - Робоча зона

Compact 10DX - Compact 2668RT



B- Ознайомлення

Compact 12DX - Compact 3368RT



B- Ознайомлення

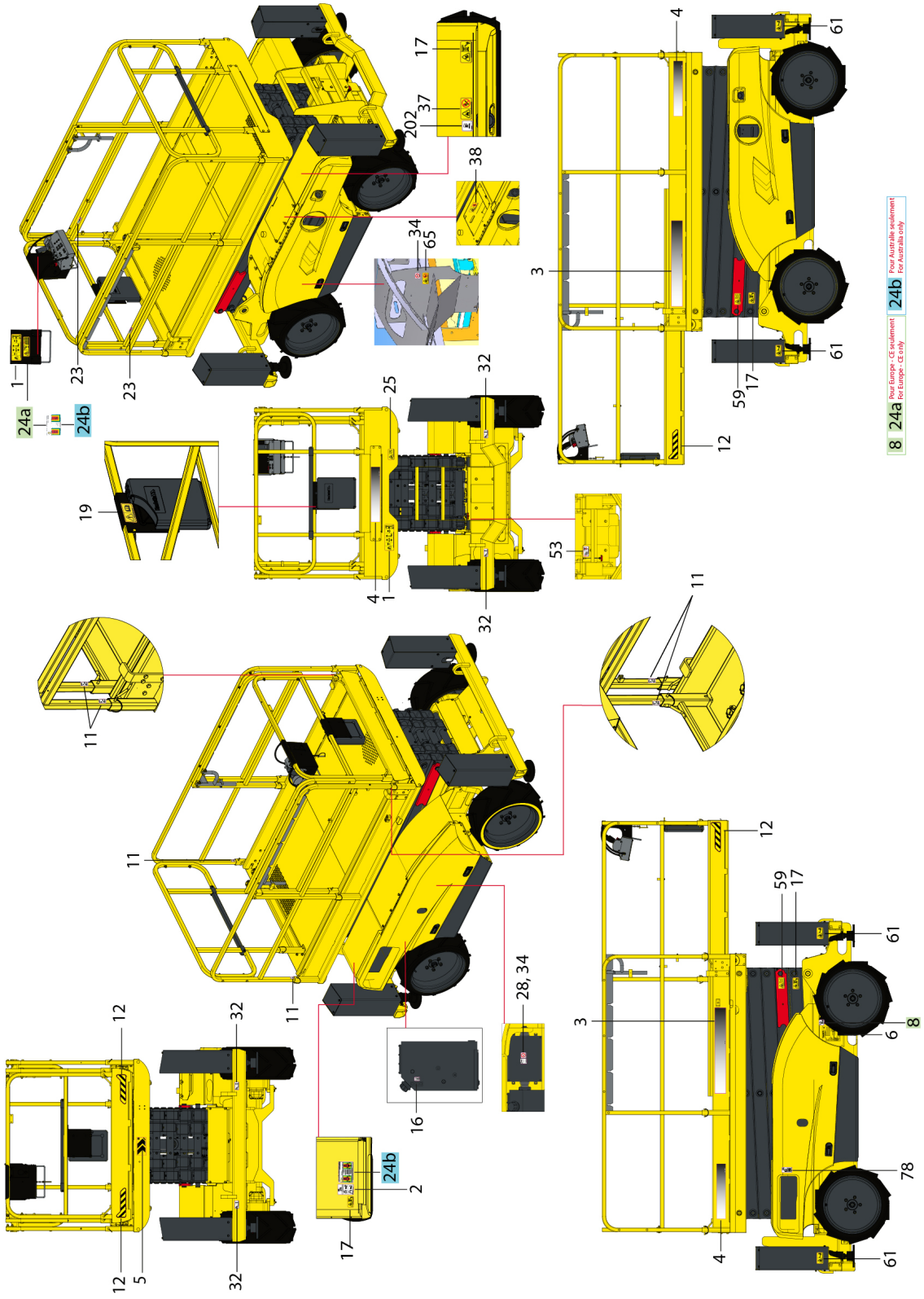


Notes

B- Ознайомлення

5 - Розташування і маркування наклейок

Стандарти CE, AS і EAC - 4000476720 E - Compact DX



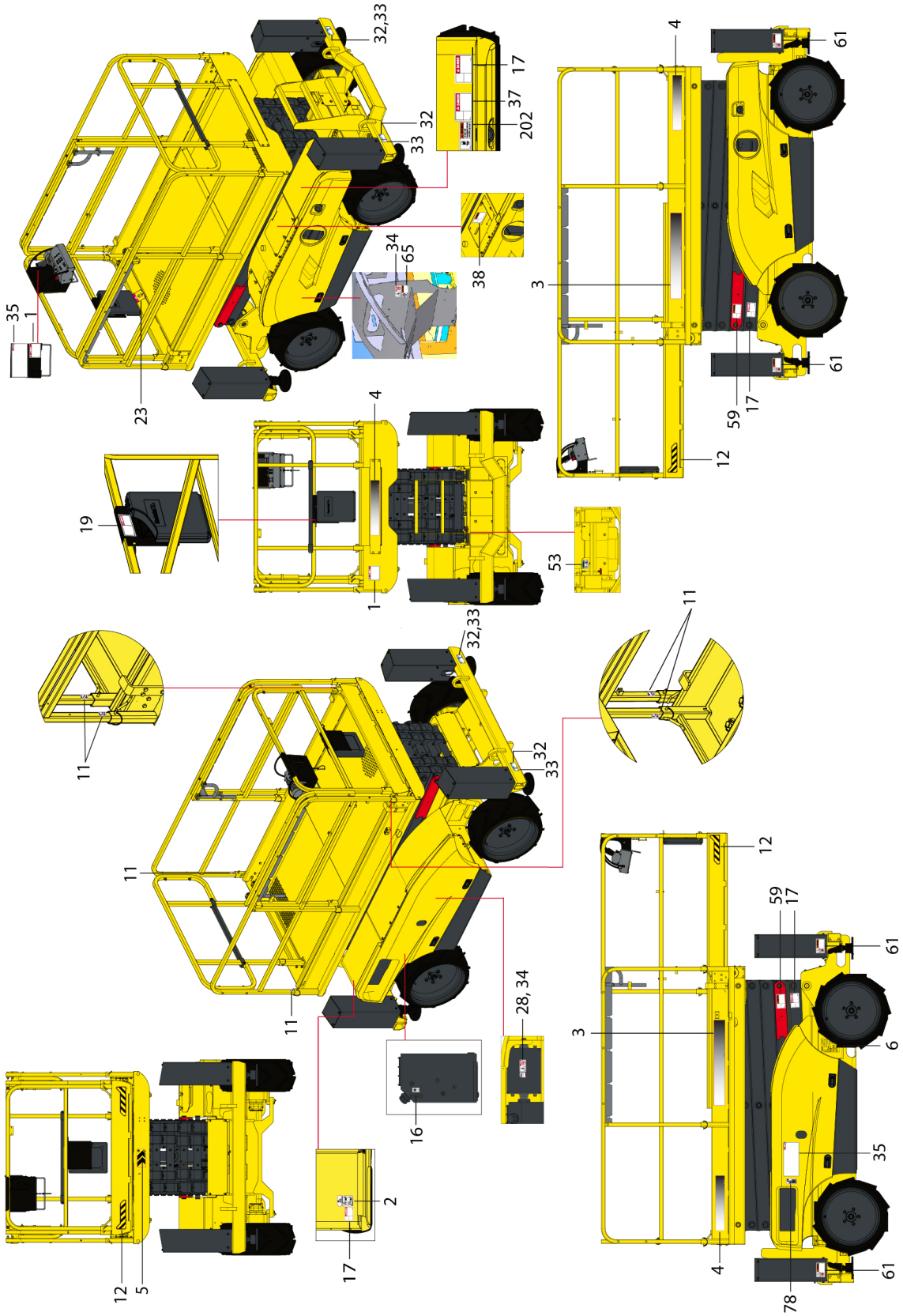
B- Ознайомлення

Стандарти CE, AS і EAC - 4000476710 F - Compact DX

Позначення	Опис	Кількість	Compact 10 DX	Compact 12 DX
1	Висота підлоги і вантаж	2	4001124940	4001124950
2	Висота підчас транспортування - Максимальний тиск у шинах - Навантаження на колесо - Максимальне навантаження на стабілізатор	1	4001124960	4001124970
3	Комерційна назва - Світла машина	2	4001124990	4001125000
3	Комерційна назва - Темна машина	2	4001125010	4001125020
4	Логотип HAULOTTE® - 495 x 80 - Світла машина	3	4001072210	
4	Логотип HAULOTTE® - 495 x 80 - Темна машина	3	4001072220	
5	Логотип HAULOTTE® - 165 x 80 - Світла машина	1	4001072250	
5	Логотип HAULOTTE® - 165 x 80 - Темна машина	1	4001072260	
6	Табличка виробника	1	4000700160	
8	Акустична потужність	1	Тільки для стандартів CE і EAC : 4001124980	
11	Місце кріплення захисного спорядження	6	4001052020	
12	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка	4	4001052030	
16	Високий і низький рівень оливи	1	4001052050	
17	Розчавлення тіла	4	4001052070	
19	Правила експлуатації	1	4001052090	
23	Розчавлення тіла - Напрям пересування	2	4001052100	
24a	Небезпека враження електричним струмом	1	Тільки для стандартів CE і EAC : 4001052120	
24b	Небезпека враження електричним струмом	2	Лише для стандарту AS : 4001052140	
25	Розчавлення тіла - Закриття поручня	1	4001052150	
28	Не міняти місцями - Версія програмного забезпечення	1	4000504670	
32	Точки анкерного кріплення - Тяга	4	4001052180	
34	Викид води - Відсутність миття високого тиску	2	4001052200	
37	Ризик вибуху	1	4001052270	
38	Ушкодження рук - Теплові опіки	1	4001075820	
53	Аварійне опускання - Т-подібна ручка	1	4001073540	
59	Безпека ножиць	2	4001052240	
61	Защемлення ніг	4	4001052260	
65	Небезпека виникнення пожежі	1	4001052270	
78	QR-код (https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310	
202	Лише дизель	1	4001076200	

B- Ознайомлення

Стандарти ANSI і CSA - 4000476760 E - Compact RT



B- Ознайомлення

Стандарти ANSI і CSA - 4000476710 F - Compact RT

Позначення	Опис	Кількість	Compact 2668 RT	Compact 3368 RT
1	Висота підлоги і вантаж	2	4000761750	4000761760
2	Висота підчас транспортування - Максимальний тиск у шинах - Навантаження на колесо - Максимальне навантаження на стабілізатор	1	4001124960	4001124970
3	Комерційна назва - Світла машина	2	3078148490	4001125000
4	Логотип HAULOTTE® - 495 x 80 - Світла машина	3	4001072210	
4	Логотип HAULOTTE® - 495 x 80 - Темна машина	3	4001072220	
5	Логотип HAULOTTE® - 165 x 80 - Світла машина	1	4001072250	
5	Логотип HAULOTTE® - 165 x 80 - Темна машина	1	4001072260	
6	Табличка виробника	1	4000700170	
11	Місце кріплення захисного спорядження	6	307P216290	
12	Ризик для обладнання - Жовта і чорна клейка стрічка	4	4001052030	
16	Високий і низький рівень оливи	1	307P221060	
17	Розчавлення тіла	4	Англійською : 4000130190 Французькою : 4000130200 Іспанською : 4000130210	
19	Правила експлуатації	1	4000025140	
23	Розчавлення тіла - Напрям пересування	1	3078145100	
28	Не міняти місцями - Версія програмного забезпечення	1	4000504670	
32	Точки анкерного кріплення - Тяга	4	4000027310	
33	Точки анкерного кріплення - Піднімання	4	4000027330	
34	Викид води - Відсутність миття високого тиску	2	4001052200	
35	Операції з усунення несправностей	2	Англійською : 4000243670 Французькою : 4000243680 Іспанською : 4000243690	
37	Ризик вибуху	1	Англійською : 4000025010 Французькою : 4000068130 Іспанською : 4000086560	
38	Ушкодження рук - Теплові опіки	1	Англійською : 4000025040 Французькою : 4000068110 Іспанською : 4000086540	
53	Аварійне опускання - Т-подібна ручка	1	4000227200	
59	Безпека ножиць	2	Англійською : 4000024850 Французькою : 4000068070 Іспанською : 4000086500	
61	Защемлення ніг	4	Англійською : 4000024780 Французькою : 4000067700 Іспанською : 4000086480	
65	Небезпека виникнення пожежі	1	Англійською : 4000025030 Французькою : 4000068120 Іспанською : 4000086550	
78	QR-код (https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310	
202	Лише дизель - Попередження для Каліфорнії	1	4000201430	



Notes

C- Перевірка перед введенням в експлуатацію

1 - Рекомендації

Менеджер компанії, відповідальний за введення машини в експлуатацію, повинен слідкувати за тим, щоб машина могла виконувати необхідну роботу, тобто, щоб машина могла здійснювати операції у повній безпеці та у відповідності до цього посібника з експлуатації. Всі керівники підприємства, відповідальні за операторів машин, повинні знати чинні місцеві норми та правила країни, в якій буде експлуатуватися машина, а також забезпечувати їх виконання.

Перед будь-яким використанням машини ознайомтеся з попередніми розділами. Переконайтеся, що вам зрозумілі такі розділи :

- Правила техніки безпеки.
- Відповідальність оператора.
- Опис і принцип роботи машини.

2 - Оцінка робочої зони

Перед виконанням будь-яких операцій необхідно переконатися в тому, що машина відповідає виконуваній роботі та робочому середовищу :

- Виконайте розширену перевірку на місці, щоб ідентифікувати всі потенційні ризики в робочій зоні.
- Вжийте всіх необхідних заходів, щоб уникнути зіткнень з іншими транспортними засобами в робочій зоні.

Переконайтеся, :

  - Метеорологічні умови (вітер, дощ) дозволяють використовувати машину.
  - Поверхня землі витримує машину і не була пошкоджена внаслідок несприятливих метеорологічних умов.

- Переконайтеся в тому, що отримані всі необхідні дозволи для роботи з машиною на відповідному об'єкті (наприклад: хімічні заводи).
- Визначте план порятунку для всіх ризиків, в тому числі ризиків падіння та защемлення.

3 - Перевірки і функціональні випробування

3.1 - ЩОДЕННА ПЕРЕВІРКА

Кожного дня, перед початком нової робочої зміни і після кожної заміни оператора машина має пройти візуальну перевірку та функціональне випробування.

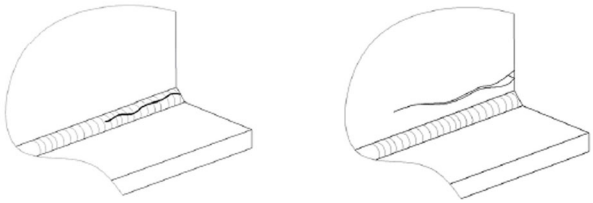
- **Заборонено користуватися пошкодженою корзиною або в разі виявлення несправності.**
- **Якщо під час огляду навпроти якогось елемента ставиться позначка в клітинці "Ні", про таку машину треба повідомити та вилучити її з експлуатації.**
- **Не використовуйте машину, доки всі її складові частини не будуть відрегульовані й визнані безпечними для роботи.**

У разі послаблення кріплень деталей див. таблицю значень моментів затягування в посібнику з технічного обслуговування.

У разі виявлення витоків замініть деталі перед використанням.

У разі наявності деформацій конструкційних елементів (тріщин, розламів зварних швів, облуплення фарби) замініть ці деталі перед використанням.

Приклади розламів зварних швів



Радимо щоденно заповняти й архівувати ці формуляри.

Кожна дія ілюструється у звіті про результати перевірки відповідно до таких символів.

Використовуйте детальну програму, викладену нижче.

	Зливання		Промащення-Змащування		Затягування
	Рівень		Систематична заміна		Функціональні налаштування / Контроль / Чищення
	Візуальна перевірка		Перевірка випробуванням		

Серійний номер :	Модель :
Відпрацьовані години :	
Номер договору з HAULOTTE Services® :	
Номер запису й виконання робіт :	Підпис :
Дата :	
Назва :	

C- Перевірка перед введенням в експлуатацію

Haulotte	Сторінка або відповідна процедура	Щоденно	OK	NOK	Усунуто	Коментарі
Вузол шасі : Колеса, редуктори, система кермування та колісні цапфи						
Перевірити стан коліс і шин						
Почистити полози						
Теплові двигуни						
Перевірте рівень палива (Долити в разі необхідності)						
Перевірити рівень моторної оливи (Долити в разі необхідності)						
Перевірити відсутність витоків на елементах двинуна (двигун, шланги, радіатор)						
Перевірити стан акумулятора						
Перевірте рівень рідини в системі охолодження (Долити в разі необхідності)						
Гідравлічна система: олива, фільтри, шланги						
Перевірити рівень гідравлічної оливи (Долити в разі необхідності ; Машина в складеному положенні)						
Перевірте індикатор забруднення гідравлічного фільтра високого тиску (замінити в разі забруднення)						
Перевірити наявність витоків, деформацій чи пошкоджень шлангів, блоків і насосів, муфт, гідроциліндрів, бака						
Платформа						
Упевнитися, що дверцята або розсувне бильце розроблені для автоматичного повернення у закрите та заблоковане положення						
Перевірити наявність тріщин або пошкоджень у точках кріплення захисного спорядження						
Почистити виносну частину платформи						
Перевірити швидкі кріплення і правильність встановлення захисної огорожі						

C- Перевірка перед введенням в експлуатацію

Haulotte	Сторінка або відповідна процедура	Щоденно	OK	NOK	Усунуто	Коментарі
Загальна інформація						
Перевірити наявність, чистоту й розбірливість таблички виробника, наклейок з техніки безпеки, посібників з експлуатації та технічного обслуговування						
Перевірити чистоту й розбірливість пультів керування						
Перевірити закриття й блокування захисних панелей (шасі, башти, верхнього пульта)						
Перевірити справність джгутів, кабелів і електричних з'єднувачів						
Перевірити наявність сторонніх шумів і уривчастих рухів						
Перевірити наявність видимих пошкоджень чи слідів зносу						
Перевірити наявність тріщин, розламів зварних швів та облуплення фарби на конструкції						
Перевірити наявність усіх різьбових кріплень і їхній стан						
Перевірити наявність деформацій, тріщин, розламів осьових упорів, кілець і осей						
Перевірити наявність сторонніх предметів у шарнірних з'єднаннях і зсувних елементах						
Запобіжні пристрої						
Перевірити роботу органів керування на верхньому й нижньому пультах: джойстиків, вимикачів, сенсорних кнопок, звукового сигнала, аварійної зупинки, екранів та індикаторів						
Перевірити наявність візуальних та звукових аварійних сигналів						
Перевірити роботу системи контролю нахилу						
Перевірити роботу системи екстреного опускання						
Перевірити роботу системи контролю навантаження - Калібрувати в разі необхідності						

4 - Функціональний контроль безпеки

Для захисту оператора і машини системи безпеки блокують будь-який рух машини, який суперечить її робочим обмеженням. Коли системи безпеки активовані, машина є непорушною, будь-який додатковий рух блокується.

Оператор повинен бути ознайомлений з цією технологією і розуміти, що в таких випадках ідеться не про несправність, а про те, що машина досягла своїх робочих обмежень.

Підйомники обладнані двома пультами керування, які дозволяють операторам користуватися машиною в повній безпеці. для порятунку людей на платформі, можна використовувати аварійний пристрій (аварійну ручку (C52)), передбачену на випадок виходу з ладу головного джерела живлення. Кожний пульт керування обладнаний кнопкою аварійної зупинки, яка в разі активації вимикає всі рухи.

Наступна перевірка містить опис використання машини та необхідних спеціальних органів керування.

Щодо розташування й опису цих органів керування :  див. підрозділи B 3.3 і D 2 - про нижній пульт керування та B 3.4 і D 3 - про верхній пульт керування.

4.1 - Операції з кнопками аварійної зупинки

Кнопка аварійної зупинки на нижньому пульті керування

Крок	Дія
1	Відтисніть кнопки аварійної зупинки (15) на нижньому пульті керування та (46) на верхньому пульті керування.
2	Поверніть ключ-перемикач активації пульта (72) праворуч, щоб активувати нижній пульт керування. Вмикаються індикатори.
3	Натисніть на кнопку аварійної зупинки (15). Індикатори заряду батареї (4) і тиску масла в двигуні (2) продовжують горіти.

Кнопка аварійної зупинки на верхньому пульті керування

Крок	Дія
1	Відтисніть кнопки аварійної зупинки (15) на нижньому пульті керування та (46) на верхньому пульті керування.
2	Поверніть ключ-перемикач активації пульта (72) ліворуч, щоб активувати верхній пульт керування. Вмикаються індикатори.
3	Натисніть на кнопку аварійної зупинки (46). Індикатор включення живлення (31) продовжує горіти. Функції запуску двигуна (61) і сирена (62) не працюють.

Примітка : Звуковий сигнал, який з перервами повторюється 1- 2 рази кожні 20-30 секунд, коли підйомник знаходиться в транспортному положенні, вказує, що кнопка аварійної зупинки натиснута, підйомник зупинений, але до нього як і раніше підключене живлення. Щоб вимкнути живлення, поверніть ключ-перемикач (72) активації нижнього пульта в центральне нейтральне положення.

C- Перевірка перед введенням в експлуатацію

4.2 - Активація органів керування

Перемикач активації повинен бути увімкнений для розблокування усіх рухів.

Система ключа-перемикача активації залежить від конфігурації машини та передбачає наявність одного з таких елементів :

- Кнопка джойстика панелі управління на платформі.
- Педаль у корзині (Якщо обладнано).
- Перемикач активації на нижньому пульті керування.

4.3 - Датчик несправності

Примітка : Наявність цього пристрою залежить від конфігурації машини.

Індикатор несправності миготить, вказуючи на внутрішній збій.

Машина переходить у аварійний режим роботи.

Деякі рухи можуть бути обмежені або заблоковані для безпеки оператора.

4.3.1 - Тестування звукових сигнальних пристроїв (зумерів)

На нижньому пульті керування

Крок	Дія
1	Відтисніть кнопки аварійної зупинки (15) на нижньому пульті керування та (46) на верхньому пульті керування.
2	Виберіть пульт на робочій платформі (72).
3	Засвічується світловий індікатор (31) пульта управління платформи, лунає звуковий сигнал.

4.4 - Автоматична зупинка двигуна

Двигун автоматично вимикається в таких випадках :

- Не працює генератор змінного струму.
- Занадто висока температура двигуна.
- Занадто слабкий тиск оливи.
- Натиснуті кнопки аварійної зупинки.

C- Перевірка перед введенням в експлуатацію

4.5 - Система виявлення перевантаження

Якщо навантаження корзини (або платформи) перевищує максимальне допустиме навантаження, всі рухи блокуються з 2 пультів керування.

На верхньому і нижньому пультах керування оператор чує сигнал звукового попереджувального пристрою і бачить роботу індикаторів.

Щоб повернути машину в режим нормального використання, зменшіть вагу корзини, поки її навантаження не стане нижчим за максимально допустиме.

Щодня перевіряйте, чи спрацьовують індикатори в момент вмикання енергопостачання машини :

- Переконайтеся, що система перевантаження активована : Спостерігайте за індикаторами (6) на нижньому пульті керування і (30) на верхньому пульті керування.
- Перевірте справність усіх звукових сигнальних пристроїв : Див. пункт Тестування звукових сигнальних пристроїв (зумерів)

Згідно з рекомендаціями цей пристрій підлягає періодичній перевірці Графік технічного обслуговування.

4.6 - Система обмеження нахилу

З будь-якого пульта керування звуковий сигнальний пристрій повідомляє оператора, що машина не в складеному стані й знаходиться на схилі, кут якого перевищує допустимий.

Примітка : Датчик нахилу активується лише тоді, коли машина не перебуває в складеному стані.

Коли машина знаходиться на нахилі, що перевищує максимально дозволений, і машина не в складеному стані :

- Команди ПОСТУПАЛЬНОГО РУХУ і ПІДНІМАННЯ неактивні.

Всі швидкості зменшені.

У цьому разі необхідно перевести машину в повністю складене положення, потім вирівняти машину горизонтально на пласкій поверхні перед здійсненням операцій піднімання.

Для перевірки горизонтальності датчика нахилу виконайте такі етапи :

Щоденна перевірка

Крок	Дія
1	Відтисніть кнопки аварійної зупинки на нижньому й верхньому пультах (15, 46).
2	Увімкнути електроживлення машини на нижньому пульті керування (72).
3	Визначте місце розташування датчика нахилу біля нижнього пульта керування.
4	Нахиліть датчик нахилу вручну вперед і утримуйте його кілька секунд (Підрозділ B 3.1 - Опис).
5	Лунає звуковий сигнальний пристрій.
6	На обладнаних машинах : Датчик нахилу блокує рухи піднімання й пересування.

C- Перевірка перед введенням в експлуатацію

4.7 - Обмеження швидкості пересування

Машина обладнана перемикачем на 3 швидкості пересування: малу, середню та велику.

Усі швидкості руху активні, якщо машина не перебуває в розібраному стані.

Максимальні швидкості пересування заблоковані, коли досягнута висота підйому, вказана нижче :

Машина	Гранична висота положення для транспортування	
	Mètre	Feet
COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT	2,50 - 2,70	8 ft 2 in - 8 ft 10 in

При перевищенні цих значень допускається лише мінімальна швидкість :

- Пересування можливе лише з піднятими стабілізаторами.
- Пересування блокується, якщо нахил перевищує допустимі межі.
- Тільки для COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT : Як тільки днище досягає 8 m(26 ft3 in) від поверхні землі, пересування блокується.

Лише для стандарту EAC :

- Усі швидкості пересування дозволені, коли машина є в складеному положенні (машина в положенні для транспортування).
- Пересування блокується, якщо нахил перевищує допустимі межі.

4.8 - Підйом платформи

Лише для стандарту EAC :

Підйом платформи дозволяється лише в тому випадку, коли 4 стабілізатори опираються на поверхню.

4.9 - Система антизащемлення при опусканні

Пристрій сповіщення людей на землі в разі небезпеки защемлення :

- Стандарти CE і EAC : Рух спуску переривається протягом щонайменше 3 s на граничній висоті положення транспортування і нижнього положення при активації спуску з верхнього пульта управління.
- Інші стандарти : Рух спуску сповільнюється (подається звуковий сигнал) при активації руху спуску з верхнього або нижнього пультів управління.

D- Правила експлуатації

1 - Експлуатація

1.1 - Вступ

Користуватися корзиною може лише персонал з відповідними підготовкою і допусками.

Перед використанням :

- Прочитайте, засвойте та виконуйте всі інструкції та заходи безпеки з цього посібника стосовно підйомника.
- Ознайомтеся з усіма застосовними місцевими нормами, переконайтеся, що зрозуміли їх і дотримуйтеся їхніх вимог.
- Ознайомтеся з машиною для забезпечення належного використання всіх органів керування й аварійних систем.

1.2 - ФУНКЦІОНУВАННЯ НИЖНЬОГО ПУЛЬТА КЕРУВАННЯ

- Вмикання та вимикання електроживлення машини здійснюється за допомогою ключа-вимикача (72).
- Активація пульта керування здійснюється переведенням перемикача активації пульта (72) у потрібне положення.
- Нижній пульт керування увімкнений і активний, лише коли :
  - Кнопки аварійної зупинки на всіх пультах не натиснуті (верхній і нижній пульти).
  - На машину подається напруга.
  - Вибраний нижній пульт керування.
- Кожен пульт управління обладнаний кнопкою аварійної зупинки. Якщо ця кнопка натиснута, всі рухи зупиняються, а двигун вимикається.
- Перемикач активації (123) потрібно активувати й утримувати для можливості виконання одного або декількох рухів. Якщо перемикач активації (123) утримується без вибору руху понад 8 s, він автоматично деактивується.
- Відпускання перемикача активації (123) під час виконання руху призводить до зупинки всіх рухів. Зупинка рухів відбувається поступово. Якщо перемикач активації знову активується, рух не поновлюється. Він може розпочатися знову лише після переведення перемикача на нейтраль.
- Усі вимикачі й джойстики, які керують рухом, після відпускання автоматично повертаються на нейтраль.
- Перемикач активації
  - Тепловий двигун працює, вимикач активує лише перемикач активації.

D- Правила експлуатації

- Стан вимикачів автоматично перевіряється в момент вмикання живлення і контролюється в момент кожного запуску. Вимикач можна використовувати лише після переведення на нейтраль. Вимикачі, що не підлягають контролю :
  - Збільшення частоти обертів теплового двигуна
  - Проблисковий маячок (якщо машина обладнана)
- Вимикач дає змогу запускати і зупиняти двигун.
- Дросельна заслінка (За наявності функції) : Цей вимикач дозволяє збільшувати частоту обертів двигуна до максимуму.
- Звуковий сигнал (зумер) лунає за таких умов :
  - Перевірка в момент підключення до електроживлення.
  - Перевантаження (якщо машина обладнана).
  - Нахил при розгорнутій машині.
  - Перегрівання гідравлічної оливи.
  - Опція рухів.
  - Опція пересування.
  - Опція руху і пересування.
- Індикатори / Cluster : Усі індикатори перевіряються в момент вмикання живлення машини

D- Правила експлуатації

1.3 - ФУНКЦІОНУВАННЯ ВЕРХНЬОГО ПУЛЬТА КЕРУВАННЯ

- Верхній пульт керування може використовуватися, лише якщо :
  - Кнопки аварійної зупинки на всіх пультах не натиснуті (верхній і нижній пульти).
  - Живлення машини було увімкнене з нижнього пульта керування.
  - Вибір верхнього пульта керування було здійснений з нижнього пульта керування.
- Для керування рухом несправний джойстик у розрахунок не береться. Якщо ця несправність усувається, рух знову дозволений.
- Кнопка аварійної зупинки є на кожному пульті керування. У натиснутому стані вона зупиняє всі рухи.
- Перемикач активації (123) або педаль активації передбачені в корзині (245). Вони повинні бути активовані для можливості виконання одного або декількох рухів. Якщо перемикач активації утримується понад 8 секунд без вибору руху, виконання руху скасовується. Перемикач активації потрібно відпустити (перезавантажити) перед запуском іншої команди руху.
- Відпускання перемикача активації (123) або педалі активації в корзині (245) під час виконання руху припиняє всі інші рухи. Зупинка рухів відбувається поступово. Він може розпочатися знову лише після переведення перемикача на нейтраль.
- Усі вимикачі й джойстики, які керують рухом, після відпускання автоматично повертаються на нейтраль.
- Стан вимикачів і джойстиків автоматично перевіряється в момент вмикання живлення. Вимикач або джойстик можна використовувати лише після переведення на нейтраль.

Звуковий сигнал (зумер) лунає за таких умов :
- Перевантаження.
- Машина в розкладеному положенні перебуває на схилі з ухилом, що перевищує допустимий.
- Індикатори - Усі індикатори перевіряються
  - В момент вмикання живлення машини.

Під час маневрування на ухилі :
- **Завжди орієнтуйте машину в напрямку ухилу.**
- **Повністю складіть машину.**
- **Не спускайтесь ухилом на великій швидкості.**
- **Не пересувайтеся з великою швидкістю вузькими або захаращеними ділянками.**

2 - Нижній пульт керування

2.1 - Запуск і зупинка машини

- Переконайтеся, що кнопки аварійної зупинки (46) і (15) на верхньому і нижньому пультах управління відтиснуті.
- Поверніть ключ-перемикач активації пульта (72) праворуч, щоб активувати нижній пульт керування.

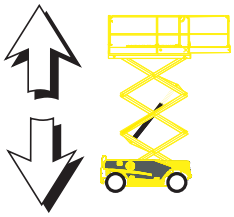
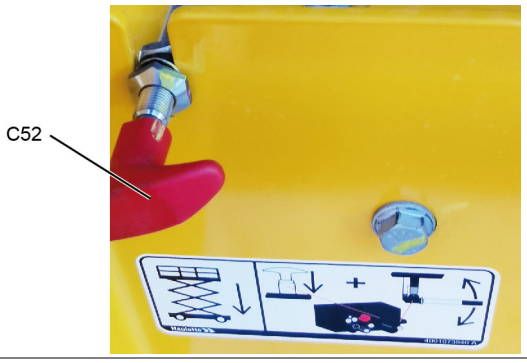
Щоб зупинити машину з нижнього пульта керування :
- Переведіть ключ-перемикач активації пульта (72) в центральне положення.
- Натисніть на кнопку аварійної зупинки (15).

2.2 - Керування рухами

Навіть на малих швидкостях здійснюйте керування з обережністю.

Примітка : Відпускання перемикача активації призводить до зупинки всіх рухів.

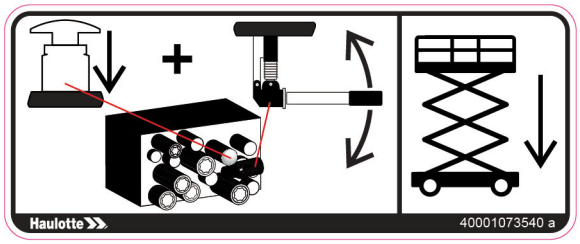
Команди на нижньому пульті керування (аварійний пульт)

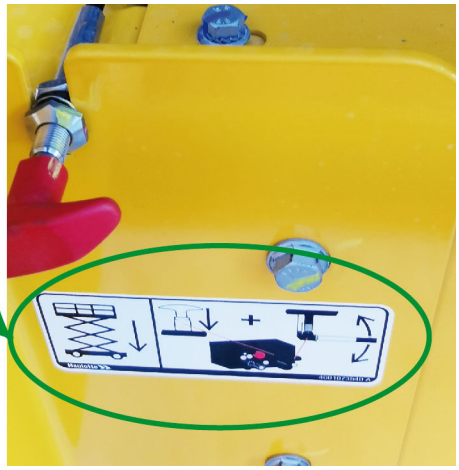
Керування		Дія
Піднімання й опускання корзини (або платформи)		Натисніть перемикач піднімання й опускання корзини (або платформи) (106) вгору, щоб підняти корзину (або платформу).
		Натисніть перемикач піднімання й опускання корзини (або платформи) (106) вниз, щоб опустити корзину (або платформу).
Аварійне опускання / Зупинка аварійного опускання корзини (або платформи)		Потягніть ручку (C52) для аварійного опускання корзини (або платформи).
		Відпустіть ручку (C52) для зупинки аварійного опускання корзини (або платформи).

Після виконання аварійних операцій складіть звіт про несправність.

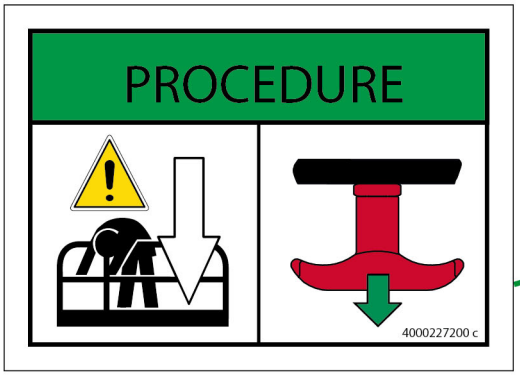
D- Правила експлуатації

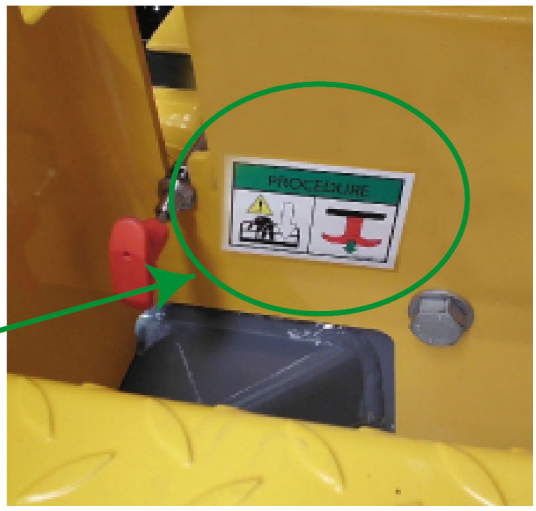
Ручка ремонтного обслуговування - Стандарти CE, AS і EAC





Ручка ремонтного обслуговування - Стандарти ANSI і CSA





Примітка : Використання ручки аварійного опускання негайно активує опускання корзини (або платформи).

ЗАВЖДИ перевіряйте наявність перешкод (обладнання чи людей) навколо машини, які можуть завадити опусканню.

2.3 - Додатковий контроль за допомогою нижнього пульта керування

На машинах, обладнаних проблисковим маячком :

- Натисніть перемикач маячка (24) вправо, щоб включити маячок.
- Натисніть перемикач маячка (24) вліво, щоб вимкнути маячок.

D- Правила експлуатації

3 - Верхній пульт керування

3.1 - Запуск і зупинка машини

Запуск машини :

З нижнього пульта керування :

- Кнопка аварійної зупинки на нижньому пульті керування повинна бути в положенні ON (відтиснутою/активованою).
- Поверніть ключ-перемикач активації пульта (72) ліворуч, щоб активувати верхній пульт керування.

З верхнього пульта керування :

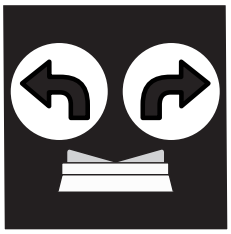
- Відтисніть кнопку аварійної зупинки (46).
- Натисніть на кнопку запуску двигуна (230), щоб запустити машину (Перед запуском дочекайтеся доки не загориться світловий індикатор прогрівання (51)).

Зупинка машини :

- Натисніть на кнопку вимикання двигуна (230).

3.2 - Керування пересуванням і напрямком

Активуйте команди і перемикач активації одночасно, щоб виконати різні рухи. За винятком рухів системи стабілізації.

Керування		Дія
Пересування		Рухайте керуючий джойстик (108) вперед, щоб підйомник рухався вперед.
		Рухайте керуючий джойстик (108) назад, щоб підйомник рухався назад.
Напрям передньої осі		Натисніть перемикач напряму передньої осі праворуч (108) для руху праворуч.
		Натисніть перемикач напряму передньої осі ліворуч (108) для руху ліворуч.

Примітка : Відпускання перемикачів і(або) джойстиків призводить до зупинки рухів.

D- Правила експлуатації

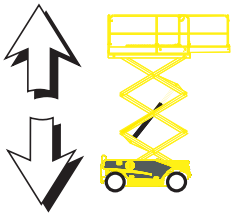
Команди системи стабілізації

Керування		Дія
Висування/ втягування стабілізаторів		Натисніть перемикач централізованого висування/втягування стабілізаторів (250) вниз, доки підйомник не вирівняється (LED світиться).
		Натисніть перемикач централізованого висування/втягування стабілізаторів (250) вверх, щоб повністю втягнути стабілізатори (LED не світиться).
Висування/ втягування переднього лівого стабілізатора		Натисніть перемикач висування/втягування переднього лівого стабілізатора (246) вниз, щоб стабілізатор опирався на поверхню (LED світиться).
		Натисніть перемикач висування/втягування переднього лівого стабілізатора (246) вверх, щоб повністю втягнути стабілізатор (LED не світиться).
Висування/ втягування переднього правого стабілізатора		Натисніть перемикач висування/втягування переднього правого стабілізатора (247) вниз, щоб стабілізатор опирався на поверхню (LED світиться).
		Натисніть перемикач висування/втягування переднього правого стабілізатора (247) вверх, щоб повністю втягнути стабілізатор (LED не світиться).
Висування/ втягування заднього лівого стабілізатора		Натисніть перемикач висування/втягування заднього лівого стабілізатора (248) вниз, щоб стабілізатор опирався на поверхню (LED світиться).
		Натисніть перемикач висування/втягування заднього лівого стабілізатора (248) вверх, щоб повністю втягнути стабілізатор (LED не світиться).
Висування/ втягування заднього правого стабілізатора		Натисніть перемикач висування/втягування заднього правого стабілізатора (249) вниз, щоб стабілізатор опирався на поверхню (LED світиться).
		Натисніть перемикач висування/втягування заднього правого стабілізатора (249) вверх, щоб повністю втягнути стабілізатор (LED не світиться).

Примітка : Відпускання перемикачів і(або) джойстиків призводить до зупинки рухів.

D- Правила експлуатації

3.3 - Керування рухами

Керування		Дія
Піднімання й опускання корзини (або платформи)		Натисніть перемикач піднімання й опускання корзини (або платформи) (95) вгору, щоб підняти корзину (або платформу). Нахиліть джойстик рухів (108) вперед, щоб підняти корзину (або платформу).
		Натисніть перемикач піднімання й опускання корзини (або платформи) (95) вниз, щоб опустити корзину (або платформу). Нахиліть джойстик рухів (108) назад, щоб опустити корзину (або платформу).

3.4 - Інші органи керування

- Звуковий сигнал : Для подачі звукового сигналу активуйте перемикач звукового сигналу (62). Відпускання перемикача припиняє подачу звукового сигналу.

4 - Рятувальні процедури та дії в екстрених випадках

4.1 - У РАЗІ ВІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

У разі несправності головного джерела живлення виконайте опускання корзини (або платформи) за допомогою ручки аварійного опускання, розташованої на шасі.

В екстрених випадках, якщо оператор має залишити підняту платформу, допомога оператору повинна надаватися з дотриманням таких рекомендацій. :

- Вийти на міцну й надійну конструкцію.
- Люди, які перебувають на платформі, повинні переконатися, що для безпеки використовуються 2 ремені. Один ремінь має кріпитися до вказаного місця кріплення в корзині, де перебувають люди, другий ремінь має кріпитися до конструкції, на яку хоче перейти оператор.
- Люди в корзині повинні залишити її через звичний вхід.

ПРИМІТКА : НЕ ВІДКРІПЛЯЙТЕ РЕМЕНІ ВІД ПЛАТФОРМИ, ЯКЩО ПЕРЕХІД НА НОВУ КОНСТРУКЦІЮ Є НЕБЕЗПЕЧНИМ, АБО ЯКЩО ПЕРЕХІД НЕ ЗАВЕРШЕНО В ПОВНІЙ БЕЗПЕЦІ. НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ЗАЛИШИТИ КОРЗИНУ, ЗАЛІЗШИ НА ПЛАТФОРМУ, ЩОБ СПУСТИТИСЯ. ДОЧЕКАЙТЕСЯ ДОПОМОГИ, ЩОБ ЗАЛИШИТИ КОРЗИНУ В ПОВНІЙ БЕЗПЕЦІ.

4.2 - ПОРЯТУНОК ОПЕРАТОРА В КОРЗИНІ

Якщо оператор у корзині потребує порятунку (наприклад, у разі поганого самопочуття, наявності пошкоджень або затискання ззовні, що унеможливлює доступ до пульта керування) оператор на землі повинен швидко скористатися пультом для надання допомоги.

Опустіть кошик (або платформу) за допомогою аварійного шнура на рамі.

Після виконання аварійних операцій складіть звіт про несправність.

5 - Транспортування

5.1 - Переведення в положення для транспортування

Під час навантаження переконайтеся, що :
- Вантажні рампи витримують вагу машини.
- Вантажні рампи правильно закріплені перед навантаженням машини.
- Зона зчеплення вантажних рамп є достатньою.
- Вантажний автомобіль має стояти на пласкій поверхні й бути заблокованим, щоб унеможливити його рух підчас вантажно-розвантажувальних робіт.

Для руху вгору на схилі поступово натискайте на джойстик пересування (108).

Якщо схил занадто крутий, додатково скористайтеся тягловою лебідкою.

Заборонено перебувати під машиною або занадто близько до машини підчас операцій навантаження.

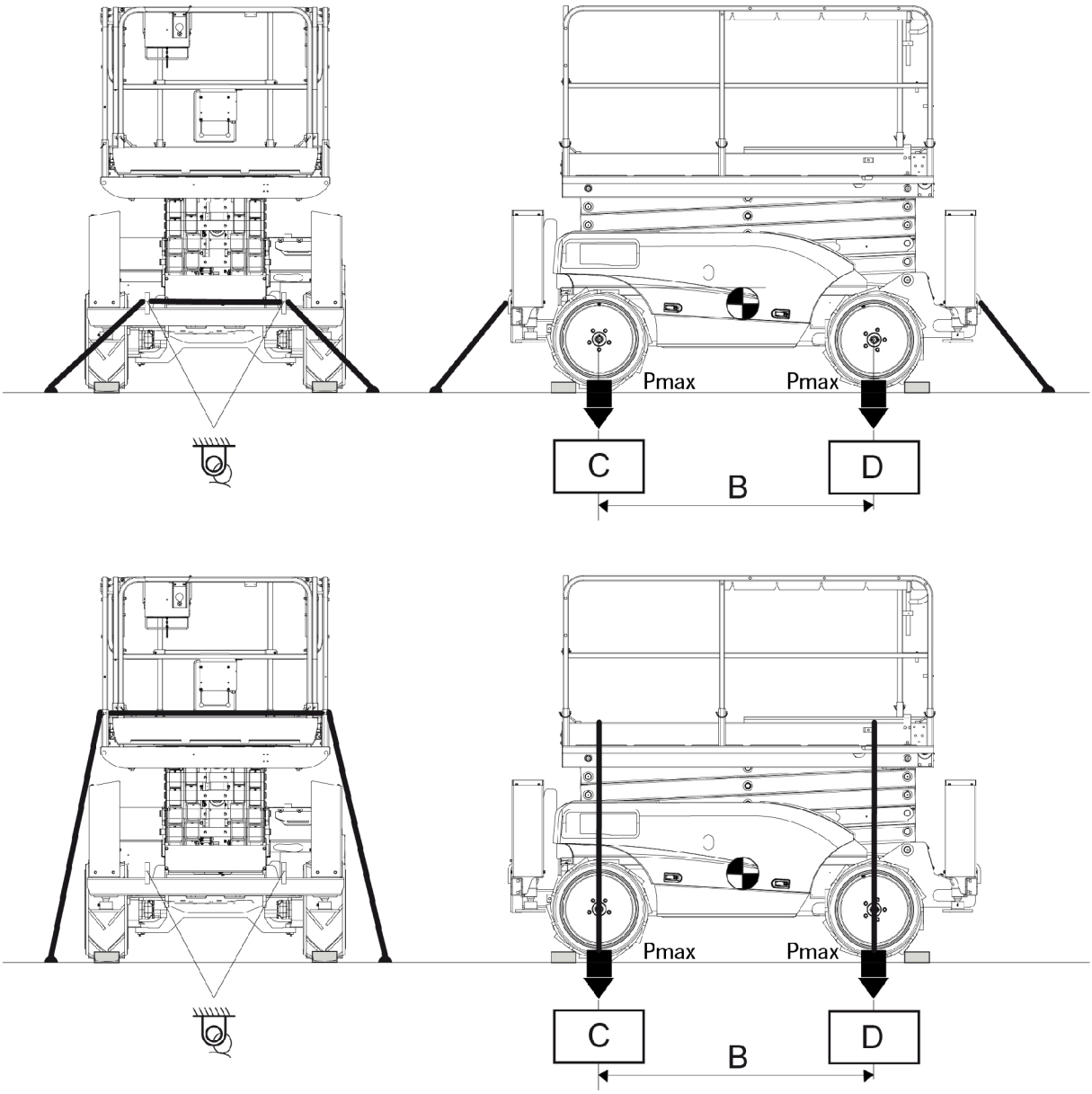
Машина повинна бути в повністю складеному положенні :
- Переконайтеся у відсутності вантажу в корзині (на платформі).
- Виносна частина має бути втягнутою й заблокованою.
- Підніміть машину на причіп вантажівки.
- Закріпіть машину в спеціально передбачених місцях для кріплення (Див. ілюстрацію).

В положенні для транспортування або на причепі виносна частина (якщо є) повинна бути втягнутою й заблокованою.

D- Правила експлуатації

5.2 - Опис машини

COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



Характеристики навантаження

Позначення	Опис	COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT	COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT
B	Міжосьова відстань	1.87 m (6ft 1in)	1.87 m (6ft 1in)
C	Тиск на переднє колесо	8.42 daN/cm² (1.737 lbf/sq.ft)	6.1 daN/cm² (1.258 lbf/sq.ft)
D	Тиск на заднє колесо	8.42 daN/cm² (1.737 lbf/sq.ft)	6.1 daN/cm² (1.258 lbf/sq.ft)
	Точки анкерного кріплення		

D- Правила експлуатації

5.3 - Розвантаження

Перед розвантаженням переконайтеся, що машина в справному стані.

- Відчепіть ремені кріплення.
- Відтисніть кнопки аварійної зупинки (15) на нижньому пульті керування і (46) на пульті керування на платформі.
- На нижньому пульті керування поверніть перемикач активації пульта (72) ліворуч, щоб активувати верхній пульт керування.
- На верхньому пульті керування натисніть і утримуйте перемикач активації (123), повільно й поступово нахиляючи джойстик пересування (108).

Попередження : У момент запуску машини, що була заблокована для транспортування, система безпеки може виявити помилкове перевантаження, яке перешкоджатиме будь-яким рухам з верхнього пульта керування.

Для перезапуску системи підніміть корзину на кілька сантиметрів за допомогою нижнього пульта керування.

5.4 - Буксирування

У разі несправності машини її можна буксирувати на невелику відстань для навантаження на причіп :

- **Переконайтеся, що підчас буксирування в корзині немає персоналу.**
- **Перед буксируванням переконайтеся, що платформа повністю опущена.**
- **Корзина (або платформа) вільна від будь-якого вантажу.**
- **ЗАВЖДИ перевіряйте наявність перешкод (обладнання чи людей) навколо машини, коли відпускаються гальма.**

Для буксирування несправної машини відпустіть гальма (Див. пункт Підрозділ D 5.4.1 - Відпускання гальм).

Виконуйте цю операцію на рівній поверхні, підклинивши колеса.

Під час буксирування гальмівна система машини неактивна. Рекомендовано використання зчіпної тяги :

- Не перевищуйте максимальної швидкості підчас пересування накатом (Див. пункт Підрозділ B 4.1 - Технічні характеристики).
- Не перевищуйте нахил 25%.

D- Правила експлуатації

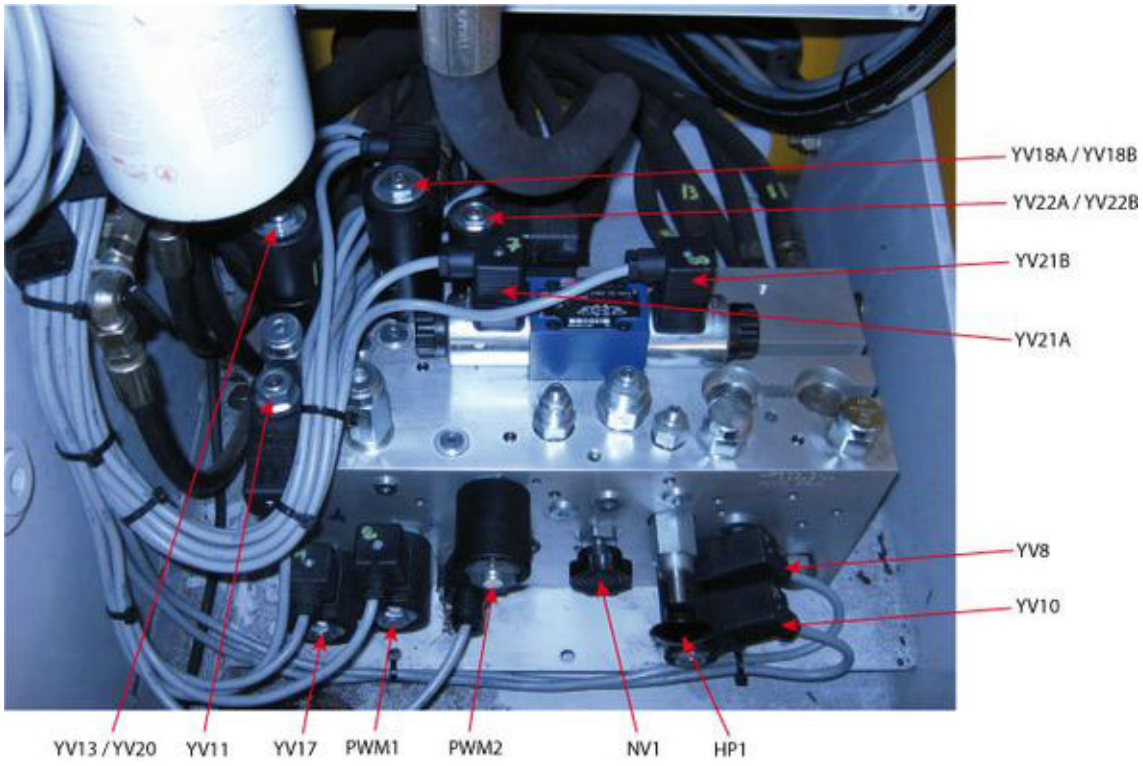
5.4.1 - Відпускання гальм

Для буксирування несправної машини відпустіть ручне гальмо.

Виконуйте ці операції на рівній горизонтальній поверхні. У протилежному разі підкліньте колеса, щоб знерухомити машину. Під час вимкнення зчеплення машина рухається з відпущеними гальмами, гальмівна система не працює.

1. Відкрийте клапан (NV1) (Відкрутити повністю).
2. Активуйте ручний насос (HP1) до повного відпускання гальм.
3. Здійснюйте буксирування на малій швидкості.

Після буксирування машини : Закрийте клапан (NV1) (Загвинтити повністю).



У положенні для буксирування гальма машини відпущені. Для уникнення будь-якого ризику аварій використовуйте зчіпну тягу.

Не перевищуйте швидкість 5 km/h (3,10 mph) .

D- Правила експлуатації

5.5 - Зберігання

Підчас простою машина може зберігатися у вказаній зоні. Якщо час простою машини перевищує 3 місяці, необхідне проведення періодичної перевірки.

Щодо умов зберігання двигуна див. інструкції в посібнику з експлуатації та технічного обслуговування від виробника.

Бажано не зберігати чи не знерухомлювати машину в розкладеному положенні.

Переконайтеся, що всі пульти й дверцята закриті й заблоковані.

На нижньому пульті керування поверніть ключ-перемикач (72) в центральне положення, щоб вимкнути живлення.

Витягніть ключ запалення для уникнення несанкціонованого використання машини.

Заборонено зберігати машину в складеному положенні з перешкодою під платформою.

Для уникнення проблем із корозією штоків гідроциліндрів під час простою понад 1 місяць :

- **У нормальному середовищі : Здійснюйте повний цикл роботи гідроциліндрів кожні 2 місяці простою.**
- **В агресивному середовищі (значний вміст солі: розташування біля моря, промислова атмосфера з викидами хлориду і/або відносною вологістю >70%) радимо застосовувати такі захисні заходи :**
  - Промивайте всю машину великою кількістю прісної води.
  - Сушіть всі штоки гідроциліндрів за допомогою пневмопістолета.
  - Нанесіть оливу на основі розчинника, залишаючи оливну плівку після випаровування розчинника безпосередньо на всі відкриті штоки машини в положенні для зберігання.
  - Наносьте продукт повторно щомісяця.

Після чистки машини переконайтеся, що вона повністю суха, і що деталі, схильні до корозії, не піддаються дії вологи (наприклад, штоки гідроциліндрів).

Не мийте електричні складові, особливо за допомогою очищувача високого тиску. Витирайте бруд навколо електричних складових за допомогою сухої тканини.

D- Правила експлуатації

5.6 - НАВАНТАЖЕННЯ І РОЗВАНТАЖЕННЯ

Щоб уникнути будь-якого ризику ковзання під час навантаження, переконайтеся, що :

- **Вантажні рампи можуть витримувати навантаження.**
- **Вантажні рампи правильно закріплені.**
- **Зчеплення достатнє.**
- **Підйомник повністю складений.**

Щоб піднятися на схил, виберіть низьку швидкість руху .

Якщо схил занадто крутий, додатково скористайтеся тягловою лебідкою.

Заборонено перебувати під машиною або занадто близько до машини під час операцій навантаження.

Неправильне маневрування може призвести до падіння машини й спричинити тяжкі тілесні ушкодження або значні матеріальні збитки.

5.6.1 - Навантаження за допомогою підйомника

Переконайтеся, :

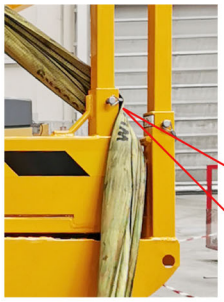
- Підйомник повністю складений.
- Корзина (або платформа) вільна від будь-якого вантажу.
- Допоміжне підйомне обладнання справне і може витримувати достатню вагу.
- Персонал, який здійснює маневри, має дозвіл на використання підйомного обладнання.

Процедура стропування - COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



D- Правила експлуатації

Процедура стропування - COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT - Вигляд спереду

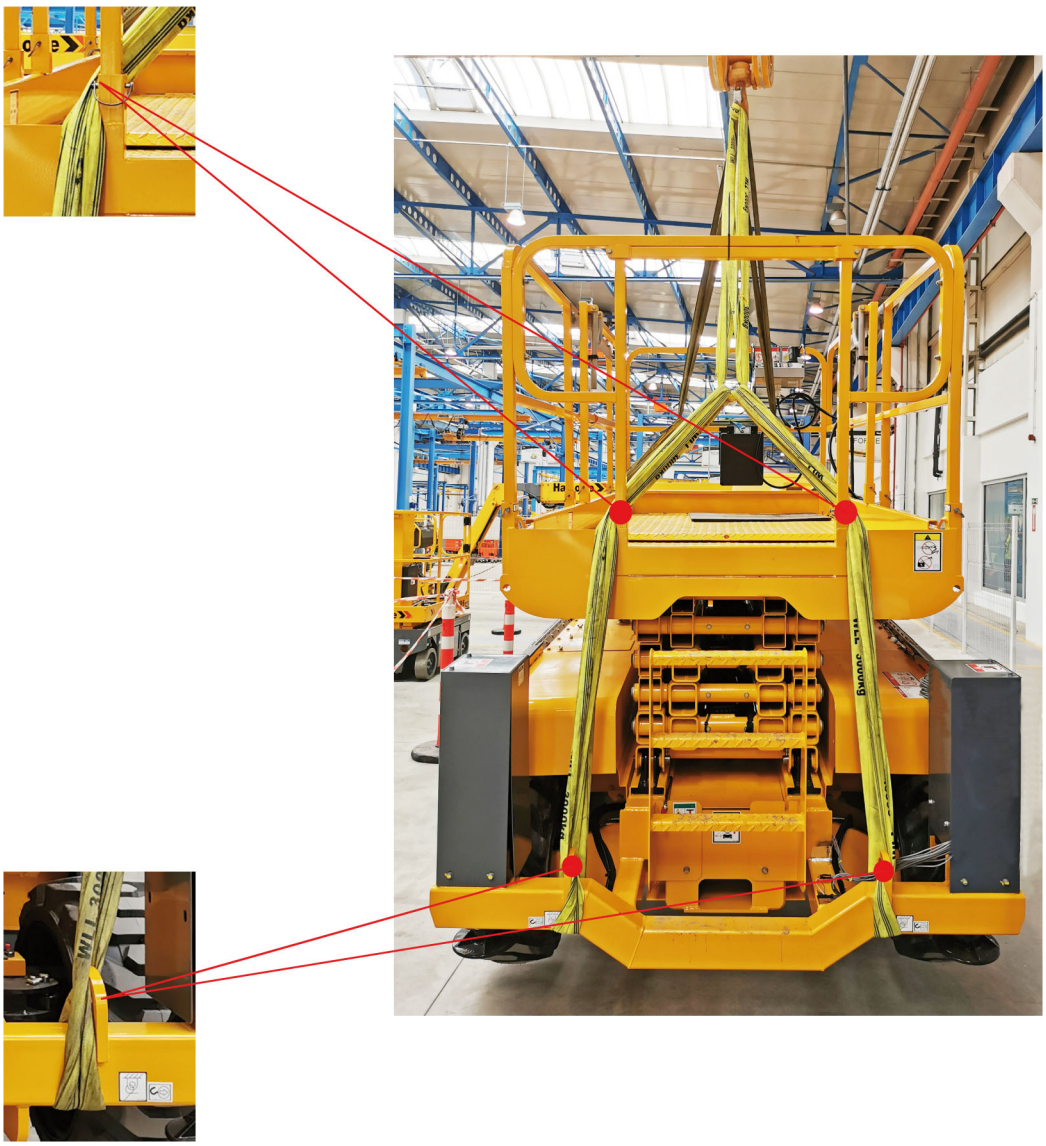






D- Правила експлуатації

Процедура стропування - COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT - Вигляд ззаду



Машина	Кількість строп	Довжина	Максимальне навантаження на ремінь і стропу
COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT	6	4 m(13 ft1 in)	3000 kg(6615 lb)

Вантажопідйомність підйомного пристрою повинна становити 5000 kg(11025 lb).

Будьте уважні з виступаючими частинами, які можуть пошкодити ремені.

Перед переміщенням або підйомом машини більш ніж на 20 cm переконайтеся, що машина не розбалансована.

6 - Рекомендації з експлуатації в холодну погоду

У холодну погоду прогрівайте двигун не менше 5 min перед виконанням будь-яких рухів, щоб уникнути можливих пошкоджень гідравлічної системи.

В умовах екстремально низької температури машини повинні бути обладнанні опційними пристроями холодного запуску.

Спроба запуску двигуна в умовах негативних значень температури може потребувати використання резервного акумулятора.

Якщо двигун не запускається, не наполягайте протягом занадто довгого часу. Залиште стартер охолодитися на кілька хвилин перед повторною спробою. Якщо двигун все одно не запускається після кількох спроб, знайдіть відповідну пораду в посібнику з технічного обслуговування двигуна.

Примітка : Перший запуск машини обов'язково має здійснюватися з нижнього пульта керування.

6.1 - Моторна олива

Правильний коефіцієнт в'язкості SAE оливи визначається мінімальною температурою навколишнього середовища під час запуску двигуна "на холодну" та максимальною температурою навколишнього середовища під час роботи двигуна.

Як правило, слід використовувати оливу з найбільшою в'язкістю, щоб запезпечити відповідність до температури в момент запуску двигуна.

В'язкість моторної оливи		
Коефіцієнт в'язкості EMA LGR-1 / API CH-4	Температура навколишнього середовища	
	Мінімальна	Максимальна
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

Примітка : Див. посібник з експлуатації двигуна, що поставляється разом із машиною, щоб ознайомитися з додатковими рекомендаціями щодо моторної оливи.

D- Правила експлуатації

6.2 - Гідравлічна олива

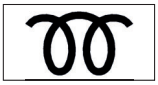
Зовнішні кліматичні умови можуть знижувати ККД машини, якщо температура гідравлічної оливи не досягає оптимального діапазону.

Рекомендується вибирати гідравлічну оливу в залежності від кліматичних умов. Див. таблицю нижче.

Довколишні умови	В'язкість SAE
Температура навколишнього середовища від - 15°C (5°F) до + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Температура навколишнього середовища від - 35°C (- 31°F) до + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Температура навколишнього середовища від 0°C (+ 32°F) до + 45°C (+ 113°F)	HV 68

Примітка : Рекомендується виконувати заміну низькотемпературних олив, коли температура навколишнього середовища досягає + 15°C (59°F). Не рекомендується змішувати оливи різних марок або сортів.

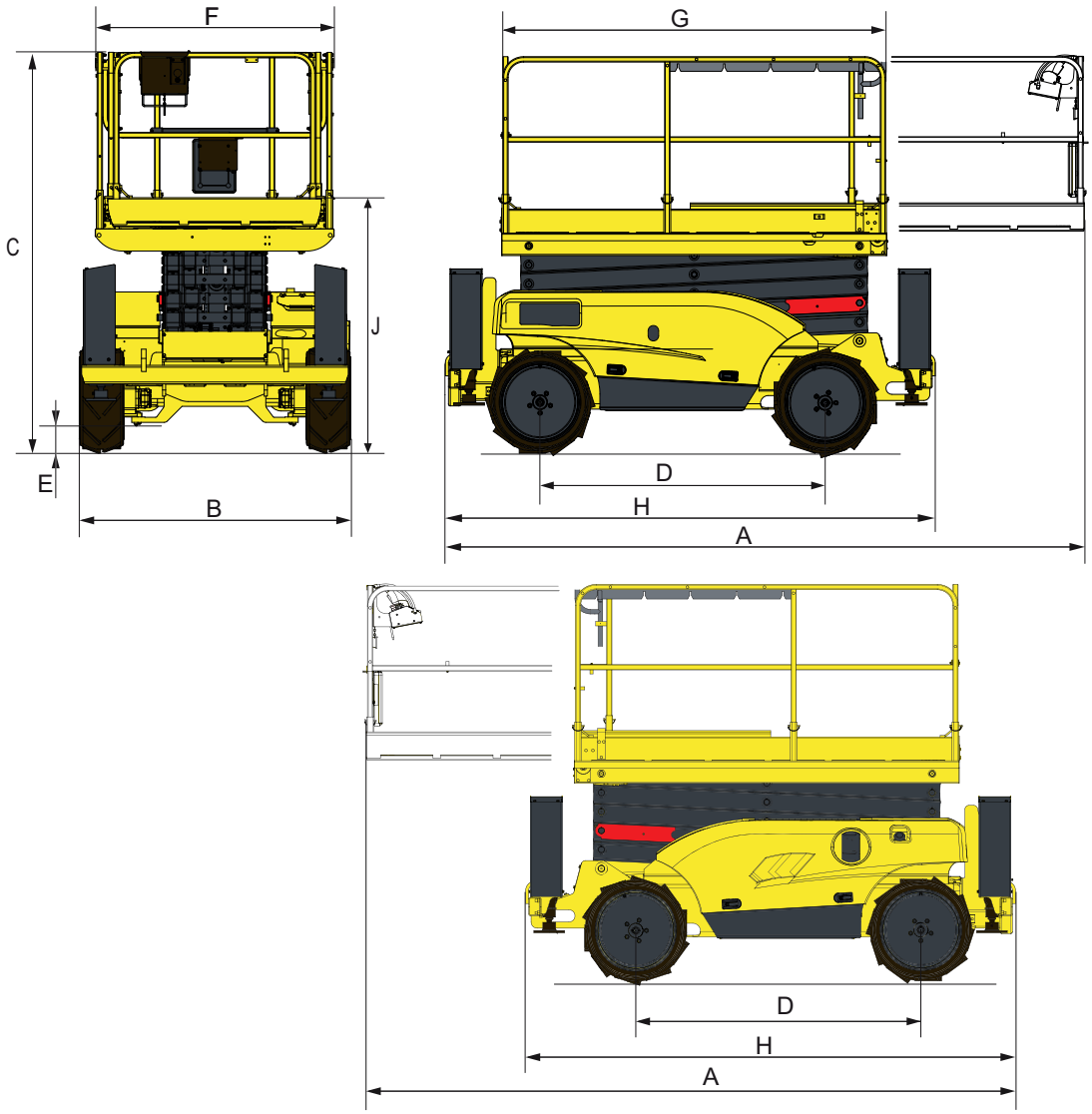
6.3 - Попереднє прогрівання

При включеному живленні світловий індикатор попереднього електронагрівання (1) (на нижньому пульті управління) та/або (51)  (на верхньому пульті управління) блимає, попереднє прогрівання двигуна виконується автоматично. Після того, як цей індикатор нижнього пульта управління згасне (через кілька секунд), можна увімкнути машину.

E- Загальні технічні дані

1 - Габарити машин

Складене положення (положення для транспортування) : Положення для займання невеликого простору на підлозі, необхідного для зберігання і(або) доставки машини - Положення доступу - COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT - COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT



Габаритні характеристики

Позначення	COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT		COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3.70	12 ft 2 in	3.70	12 ft 2 in
B	1.77	5 ft 10 in	1.77	5 ft 10 in
C	2.43	8 ft 0 in	2.55	8 ft 4 in
D	1,87	6 ft 2 in	1,87	6 ft 2 in
E	0.15	0 ft 6 in	0.15	0 ft 6 in
F x G	2,49 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 1 in	2.49 x 1.54	8 ft 2 in x 5 ft 1 in
H	3.18	10 ft 5 in	3.18	10 ft 5 in
J	1.57	5 ft 2 in	1.70	5 ft 7 in

E- Загальні технічні дані

2 - Маса основних складових частин

Примітка : Маса вимірювалася з порожніми баками.

Характеристики	COMPACT 10DX SI	COMPACT 2668RT Imp.
Загальна маса шасі	1325 kg	2921 lbs
Маса бака двигуна	245 kg	540 lbs
Загальна маса платформи	450 kg	992 lbs
Маса колеса	67 0/+7 kg	148 0/+15 lbs
Маса акумуляторів	19 kg	42 lbs

Характеристики	COMPACT 12DX SI	COMPACT 3368RT Imp.
Загальна маса шасі	1525 kg	3362 lbs
Маса бака двигуна	245 kg	540 lbs
Загальна маса платформи	450 kg	992 lbs
Маса противаги	200 kg	441 lbs
Маса колеса	67 0/+7 kg	148 0/+15 lbs
Маса акумуляторів	19 kg	42 lbs

3 - Акустика і вібрація

Акустичні та вібраційні характеристики встановлюються в таких умовах :

- Передача шуму потоку повітря на рабочому місці визначена згідно в європейською директивою 2006/42/CE.
- Гарантований рівень акустичної потужності LWA (зазначений на продукті) визначений згідно в європейською директивою 2000/14/CE.
- Вібрація, що передається машиною на руку й кисть та на все тіло, визначена згідно в європейською директивою 2006/42/CE.

Характеристики	
Рівень акустичного тиску на робочому місці	92 dBA
Передача вібрації на руку й кисть	Вібрація, що передається цією мобільною підйомною платформою на руку й кисть, не перевищує 2,5 m/s²(98,4 in/s²)
Передача вібрації на все тіло	Вібрація, що передається цією мобільною підйомною платформою на все тіло, не перевищує 0,5 m/s²(19,6 in/s²)

E- Загальні технічні дані

4 - Колеса і шини

4.1 - Технічні характеристики

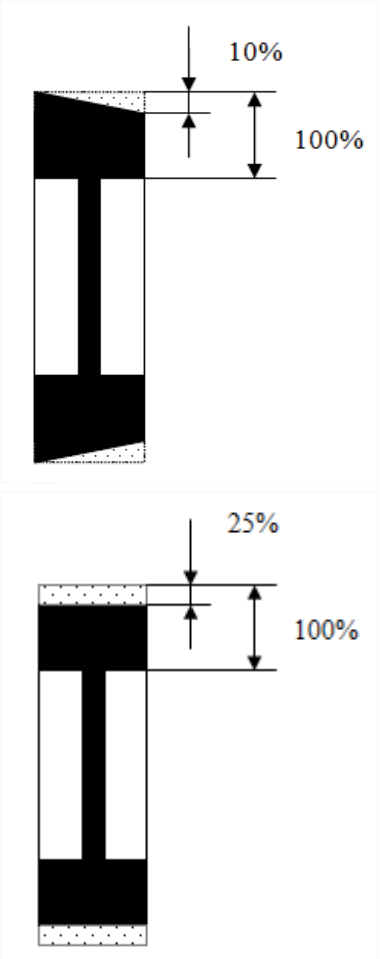
COMPACT 10DX - COMPACT 2668RT – COMPACT 12DX - COMPACT 3368RT

Складова	Стандартні колеса
Кодовий номер	Solideal 26x12x16,5
Тип	Шиповані шини
Розмір (Діаметр / Ширина)	663 mm / 283 mm (26 in / 11 in)
Момент затягування	220 Nm (ft lbs)

4.2 - Перевірка і догляд

Заміна коліс і шин виконується за таких умов :

- Наявність на колесі тріщин, пошкоджень, деформації або інших аномалій
- Наявність очевидного пошкодження на шині :
- Поріз або дірка розміром понад 3 cm (2 in) у гумовому профілі по всій товщині шини.
- Здуття, значні опуклості на зовнішніх і бокових мембранах.
- Розрив на шипі.
- Значний знос боковин (видно волокна).
- Рівномірний знос опорної поверхні понад 25%



Диски і шини є головними складовими частинами для стійкості машини. З міркувань безпеки :

- **Використовуйте тільки запасні частини HAULOTTE®, які відповідають технічним характеристикам машини. Див. каталог запасних частин.**
- **Заборонено заміняти шини, встановлені на заводі, на шини з іншими характеристиками.**

4.2.1 - Процедура заміни

1. Відкрутіть гайки колеса, яке потрібно зняти.
2. Підніміть машину за допомогою домкрата або поліспаста.
3. Зніміть гайки колеса.
4. Зніміть колесо.
5. Встановіть нове колесо.
6. Затягніть гайки колеса рекомендованим зусиллям.
7. Опустіть машину на землю



F- Технічне обслуговування

1 - Загальна інформація

Компанія HAULOTTE® надає великого значення вашій безпеці як власника або користувача її продукту. Тому компанія HAULOTTE® звертає особливу увагу на безпеку своєї продукції.

ПЕРЕВІРКИ повинні проводитися не лише згідно з HAULOTTE®, але й відповідно до місцевих і галузевих норм..

Щоб забезпечити заводський рівень продуктивності вашого обладнання, необхідно регулярно проводити його обслуговування. Нагадуємо, що внесення змін суворо заборонено. Регулярні та своєчасні перевірки дають змогу зменшити час простою машин, а також попередити ймовірні травми.

> ***Примітка : ЕКСПЛУАТАЦІЯ ДОЗВОЛЕНА лише за умови проходження відповідної підготовки та ознайомлення з принципами безпечної роботи машини, викладеними в цьому посібнику, що надається разом із машиною.***

Загальний вид :

- Огляд машини займає всього декілька хвилин на початку і в кінці кожного робочого дня. Це найкращий спосіб попередження механічних несправностей та ризиків, пов'язаних із безпекою.

Що робити :

- Користуйтеся своїми чуттями: зором, нюхом, слухом і дотиком.

Періодичність :

- Періодично перевіряйте стан машини протягом робочого дня.
- Переконайтеся, що кожного разу перевірка відбувається в один і той самий спосіб.
- Виконуйте одну з таких перевірок на початку і в кінці кожної зміни.

> ***Примітка : У разі виявлення пошкоджень або несанкціонованих модифікацій машина має бути виведена з експлуатації до моменту виконання ремонтних робіт кваліфікованим спеціалістом з технічного обслуговування.***

Перед кожним використання машини власник повинен здійснювати належне технічне обслуговування, рекомендоване компанією Haulotte.

Нехтування роботами з періодичного обслуговування може спричинити :

- Скасування гарантії.
- Виникнення несправностей машини.
- Зменшення надійності машини та строку її служби.
- Проблеми, пов'язані з безпекою операторів.

Технічні спеціалісти HAULOTTE Services® пройшли спеціальну підготовку для роботи з машинами HAULOTTE® і мають у своєму розпорядженні оригінальні деталі, необхідну документацію та відповідні інструменти.

Таблиці з виконання перевірок і технічного обслуговування містять інформацію про роль та відповідальність кожного співробітника під час проведення періодичного обслуговування машин Підрозділ C 3 - Перевірки і функціональні випробування.

2 - Графік технічного обслуговування

Цей розділ містить усю необхідну інформацію для безпечної експлуатації машини. Відповідно до чинних норм і правил розрахунковий строк служби цієї машини складає 10 років в умовах нормальної експлуатації. Цей строк може бути коротшим або довшим у залежності від суворості умов експлуатації, стану машини та здійснення операцій з перевірки і технічного обслуговування, а також інших зовнішніх чинників. На довговічність машини може впливати певна кількість чинників, серед яких (перелік неповний) суворість умов експлуатації та щоденного обслуговування, яких необхідно дотримуватись у відповідності до цього посібника.

Суворі умови експлуатації можуть вимагати скорочення інтервалів між періодичним обслуговуванням. Несправні машини або машини, що не використовувались понад 3 місяці, підлягають періодичній перевірці перед поверненням в експлуатацію.

Операції з технічного обслуговування мають здійснюватися компетентним підприємством або спеціалістом із виконання робіт із механізмами.

Виконані операції з технічного обслуговування потрібно вносити до журналу.

3 - Програма перевірки

3.1 - Загальна програма

Регулярний огляд машини має відбуватись щонайменше 1 раз на рік. Метою огляду є виявлення будь-яких дефектів, які можуть спричинити нещасний випадок підчас щоденної експлуатації машини. Місцеві норми і правила можуть передбачати виконання регулярних перевірок.

Компанія HAULOTTE® вимагає проведення посилених і генеральних перевірок виробів з метою подовжити їхній строк служби.

Кожна перевірка має здійснюватися компанією чи особою з відповідною компетенцією.

Результати перевірок необхідно вносити до журналу з техніки безпеки, заведеного керівником підприємства. Такий журнал технічного обслуговування машини, а також перелік компетентних спеціалістів з технічного обслуговування має надаватися в розпорядження інспекторові з виконання робіт HAULOTTE Services®.

Коли	Відповідальний	Відповідна особа	Що
Перед продажем	Власник (або орендодавець)	Технічний спеціаліст на місці або кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Періодична перевірка
Перед орендою	Власник (або орендодавець)	Технічний спеціаліст на місці або кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Щоденна перевірка
Перед введенням в експлуатацію або після кожної зміни користувача	Користувач	Користувач	
1 рік	Власник (або орендодавець)	Технічний спеціаліст на місці або кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Періодична перевірка
5 років	Власник (або орендодавець)	Кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Посилена перевірка
10 років	Власник (або орендодавець)	Кваліфікований спеціаліст HAULOTTE Services®	Загальна перевірка

3.2 - Щоденна перевірка

Щоденна перевірка передбачає візуальний огляд, тестування роботоздатності та систем безпеки і має здійснюватися оператором перед використанням машини.

Відповідальність за таку перевірку несе оператор. Див. Підрозділ C 3.1 - Щоденна перевірка.

3.3 - Періодична перевірка

Періодичний огляд є поглибленою перевіркою робочих та безпекових характеристик машини.

Така перевірка має здійснюватися перед продажем чи перепродажем машини і(або) не менше ніж один раз на рік.

Місцеві норми і правила можуть передбачати особливі вимоги стосовно періодичності та змісту перевірок.

Складні умови експлуатації можуть стати причиною необхідності проведення регулярних превірок.

Здійснення такої перевірки покладається на власника. Усі перевірки повинні виконувати компанії або особи з відповідною компетенцією.

Така перевірка є додатковою до щоденної.

Крім того, така перевірка має здійснюватись після :

- Повного демонтажу або повторного монтажу важливих деталей.
- Ремонту, пов'язаного з головними вузлами пристрою.
- Будь-якої несправності, що спричинює перевантаження.

3.4 - Посилена перевірка

Посилена перевірка – це поглиблення перевірка складових частин конструкції машини з метою забезпечення її повної функціональності.

Така прервірка має здійснюватисячерез кожні 5000 робочих годин або кожні 5 років.

Здійснення такої перевірки покладається на власника і має здійснюватися технічним спеціалістом HAULOTTE Services® або іншою компанією чи особою з відповідною компетенцією.

Зміст перевірки :

- Щоденна перевірка
- Періодична перевірка

Примітка : Див. посібник з технічного обслуговування для отримання детальнішої інформації.

3.5 - Загальна перевірка

Загальна перевірка – це поглиблена перевірка цілісності та належного функціонування машини після 10 років роботи.

Така перевірка має здійснюватися кожні 10 років, після чого надалі виконуватися повторно кожні 5 років.

Складні умови експлуатації можуть стати причиною необхідності проведення регулярних превірок.

Здійснення такої перевірки покладається на власника і має здійснюватися технічним спеціалістом HAULOTTE Services® або іншою компанією чи особою з відповідною компетенцією.

Зміст перевірки :

- Щоденна перевірка
- Періодична перевірка
- Посилена перевірка

Примітка : Див. посібник з технічного обслуговування для отримання детальнішої інформації.

F- Технічне обслуговування

4 - Ремонт і налаштування

Значні ремонтні роботи, втручання та налаштування систем безпеки або складових частин мають здійснюватися технічним спеціалістом HAULOTTE Services®. Використовуйте виключно оригінальні деталі і складові частини.

Примітка : Технічні спеціалісти HAULOTTE Services® пройшли спеціальну підготовку для виконання значних ремонтних робіт, втручань і налаштувань систем безпеки або елементів машин HAULOTTE®. Технічні спеціалісти використовують оригінальні запасні частини HAULOTTE®, мають необхідні інструменти, а також надають задокументовані детальні звіти про виконану роботу.

HAULOTTE Services® не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок виконання ремонтних робіт або операцій з технічного обслуговування низької якості, здійснених особами без відповідного дозволу.

Компанія HAULOTTE® нагадує, що жодні зміни не можуть бути внесені без письмового дозволу HAULOTTE®.

Будь-який ремонт або несанкціоновані зміни скасовують гарантію HAULOTTE®.

Щоб перевірити наявність проведених кампаній по техніці безпеки, зайдіть на наш сайт : www.haulotte.com

Примітка : Для знищення або утилізації цієї машини ознайомтеся з відповідними способами переробки. Предмети, для яких потрібен особливий спосіб утилізації, перелічені разом з інструкціями в посібнику з технічного обслуговування.

F- Технічне обслуговування



Notes

G- Різне

1 - Умови гарантії

Гарантійні умови та продовження контрактів тепер доступні на веб-сайтах нашої торгової мережі : www.haulotte.com

2 - Контактні дані філіалів

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST **TECHNICAL Department:** **+33 (0)820 200 089** **SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344** FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) **TEL: +39 02 98 97 01** FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th foor,Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA **Tel. : +91 22 66739531 to 35** E-mail : hlgindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH **TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0** FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA **TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03** E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL **TEL : +55 11 4196 4300** FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA N° 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID **TEL : +34 902 886 455** TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI **TEL : +48 22 720 08 80** FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JIUTEPEC, MORELOS CP 62578 México **TEL : +52 77 7321 7923** FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 **TEL : +81 6 6795 9008** FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 **Parts and service Hotline:** **+65 6546 6150** FAX : +65 6536 3969 E-mail: haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubaï Airport Free Zone DUBAÏ United Arab Emirates **TEL : +971 (0)4 299 77 35** FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle- east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN **TEL : +46 31 744 32 90** **FAX : +46 31 744 32 99** E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA **TEL : +86 21 6442 6610** FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina **TEL : +54 33 27 445991** FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND **TEL : +44 (0)1216 199753** FAX : + 44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA **TEL : +1 419 445 8915** FAX :+1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 – USA **TEL : +1 757 689 2146** FAX :+1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland **TEL : +31 (0) 162 670 707** FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG – VIC – 3175 **TEL : 1 300 207 683** FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) **TEL : + 562 2 3727630** E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

2.1 - Попередження для Каліфорнії

Машини, що призначені для ринку США (Стандарти ANSI і CSA)

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

Для машин із тепловими двигунами, призначених для ринку США (стандарти ANSI та CSA)

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- Always start and operate the engine in a well-ventilated area
- If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside
- Do not modify or tamper with the exhaust system
- Do not idle the engine except as necessary

For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/diesel

H- Реєстр заходів з обслуговування

1 - Реєстр заходів з обслуговування

Журнал технічного обслуговування дозволяє відстежувати роботи з догляду та ремонту, що проводяться під час програми технічного обслуговування або поза нею.

Примітка : У разі проведення обслуговування HAULOTTE Services® кваліфікований спеціаліст має ввести номер операції HAULOTTE Services®.

Дата	Характер операції	Кількість годин	Спеціаліст	Номер операції HAULOTTE Services®

H- Реєстр заходів з обслуговування

Дата	Характер операції	Кількість годин	Спеціаліст	Номер операції HAULOTTE Services®